



2024-2025

D'Schoulbichelchen





op der Heckt

13, Nacherwee
L-9644 Dahl



Sommaire



Begréissung vum Schoulcomité / <i>Mot de bienvenue du comité d'école</i>	3
Virwuert vum Buergermeester <i>Préface du bourgmestre</i>	4-5
Plang vum Schoulcampus / <i>Plan du campus scolaire</i>	6
Schoulkantin / <i>Cantine scolaire</i>	8-9
Plang pro Etage / <i>Plan par étage</i>	10-12
Schoulcomité / <i>Comité d'école</i>	13
Léierpersonal / <i>Personnel enseignant</i>	14-15
Stroosseverhaltensregelen / <i>Règles de conduite sur la route</i>	16-17
Schoultransport / <i>Transport scolaire</i>	18-21
Horaire, Vakansen, Samsdeger <i>Horaires, vacances, samedis scolaires</i>	22-23
Schoukalenner / <i>Calendrier scolaire</i>	24
Précoce	26
Spillschoul / <i>Pré-scolaire</i>	27
Maison Relais	28-29
Maison Relais Mupp / <i>Chien de la Maison Relais</i>	30-31
Crèche	32-33
Elterevereenigung / <i>Association des parents d'élèves</i>	34-35
Gesondheetsdénsgsch / <i>Santé scolaire</i>	36-39
LASEP	39
Cours d'accueil	40
SIA (Service de l'intégration et de l'accueil scolaires)	41
I-EBS + ESEB	42
Schoulmupp / <i>Chien d'école</i>	43
Schoulregelen / <i>Règles scolaires</i>	44
Foto-Reportagen / <i>Reportages photos</i>	45-59



Begréissung vum Schoulcomité

Mot de bienvenue du comité d'école



Léif Kanner,
Léif Elteren,

An dësem Schoulbuet fannt dir, och wéi d'lescht Joer schonn, all Informatiounen a Kontakter ronderëm d'Schoul, sou dass een alles op ee Bléck huet an d'Zesummenaarbecht vereinfacht gëtt. Eng gutt Zesummenaarbecht tëscht der Schoul, den Elteren, Maison Relais a Crèche ass wichteg fir d'Entwécklung vun de Kanner.

Mir, de Schoulcomité, bestinn aus 5 Memberen, Maïthé Kreutz, Nadine Meyer, Sonja Schroeder, Nadine Wolff a Steffy Oesch als Presidentin. Och dëst Joer ass et eisen Job fir : eng Schoulorganisatioun ze proposéieren déi dem PDS (plan de développement scolaire) ugepasst ass, d'Gestioun vum didakteschem Material, Formatiounen no de Besoine vum Personal ubidden, d'Opnam vun de Stagiairen a mir sti fir all Fro wat d'Schoul ugeet bereet.

Fir d'nächst Schouljoer wäerte mir och e puer Aktivitéiten duerchféiere wéi de Chrëschtmaart den 29.11 an 30.11.2024, d'Schoulsportwoch vum 19.5 bis den 23.5.2025 an d'Campusfest den 11.7.2025.

Fir d'Rentrée 2024-2025 wënsche mir iech Kanner an ären Elteren ee gudde Start a soen all deene Leit MERCI déi zum Schoulfonktionnement hier Hëllef ugebueden hunn.

De Schoulcomité

*Chers enfants,
chers parents,*

Dans ce journal scolaire, vous trouverez, comme l'année dernière, toutes les informations et tous les contacts relatifs à l'école, afin que tout soit retrouvable et que la collaboration soit simplifiée. Une bonne collaboration entre l'école, les parents, la maison relais et la crèche est très importante pour le développement des enfants.

Nous, le comité d'école, sont composés de 5 membres, Maïthé Kreutz, Nadine Meyer, Sonja Schroeder, Nadine Wolff et Steffy Oesch en tant que présidente. Notre tâche comme comité d'école est de proposer une organisation scolaire adaptée au PDS (plan de développement scolaire), les formations selon les besoins du personnel, l'accueil des stagiaires et, bien sûr, de répondre à toutes les questions concernant l'école.

Au cours de la prochaine année scolaire, plusieurs activités seront organisées, entre autres le marché de Noël les 29 et 30 novembre 2024, la semaine du sport scolaire du 19 mai au 23 mai 2025 et la fête du campus scolaire le 11 juillet 2025.

Pour la rentrée scolaire 2024/2025, nous souhaitons un bon départ à tous les enfants et à leurs parents et nous tenons à dire MERCI à toutes les personnes qui ont proposé leur aide pour le bon déroulement de l'école.

Le comité d'école



Virwuert vum Buergermeester



Léiw Kanner, léiw Elteren,

D'Schouljoer 23-24 war nach neck ganz riwwer, du gouf scho ganz äifrig un der Rentrée vum Schouljoer 24-25 geplangt.

D'Jofferen an d'Schoulmeesteren aus eiser Schoul hunn sech mat vill Asaz preparéiert fir datt mir am September gutt an dat neit Schouljoer starte kënnen.

Dat Selwicht gëllt fir eis Maison Relais an d'Crèche. Nieft dem Plange vun de Summeraktivitéiten ass d'Plange vum nächste Schouljoer eng wichtig Aufgab an eng Eerausfuerderung. Eis Kanner sollen sech bei eis wuelfillen. Dofir sënn och d'Aktivitéiten déi während dem Schouljoer ugebuede ginn essentiel fir d'Zefriddenheet vun eise Kanner an domat och fir eist Personal aus der Maison Relais an aus der Crèche.

Een neien Acteur an eiser Gemeng ass déi nei gegrënnten Elterevereinigung. Si huet sech zesummefonnt fir aktiv matzeschaffen an d'Aktivitéiten um Campus Dol matt ze plangen an ze ënnerstëtzen. Eng éischte Kéier hunn si schon am Juli beim Campusfest eng Hand mat ugepaakt a wäertvoll Oarbicht geleest. An dem Kontext soe mir den Eltrevertreeder vun hei aus ee grouse Merci. Hirem Asaz ass et ze verdanken, dass des Elterevereinigung entstanen ass. De Gemengerot wäert si an hirem Schaffen ënnerstëtzen a wënschen hinne vill Erfolleg a nach vill Memberen déi hinne bäitreede wëlle fir matzeschaffen.

Fir ee gudden Fonctionnement ze garantéieren ass et wichtig datt déi eenzel Acteuren sech reegelméissig austauschen an zesammen un engem Strang am Sënn vun eise Kanner zéien. Nëmme sou ass engt

kohärent zesummeschaffe méiglech fir eise Kanner eng bestméiglech Präparatioun op hir Zukunft ze garantéieren.

Dofir gouf een neien Aarbechtsgrupp geschaaft fir sech dëser immens wichtiger Aufgab unzehöelen. A reegelméissigen Ofstänn wäerten sech Vertreeder vun der Gemeng, dem Léierpersonal, der Maison Relais, der Crèche an den Elterevertreeder gesi fir eng gutt Zesummenaarbicht ze garantéieren.

Ee wichtige Projet fir eise Campus ass de Bau vun eiser Kantin. Mir sê frou dass d'Oarbichte gutt weiderkommen an eis Kanner geschwënn an dëse neie Raimlichkeiten eesse kënnen. Des weidere kommen hei och nach puer Raim fir eis Maison Relais derbäi. De fréieren Döerfsall krëtt esou eng nei Bestëmmung a gëtt zu dem wichtigen Element wat eis um Campus Dol bis elo nach gefeelt hott.

An dësem Schoulbichelchen kritt dir een Abléck an d'Organisatioun vum Schouljoer 2024-2025 mat de Schoulsamsdicher déi zesomen mam Schoulsyndicat SISPOLO (Gemengen Parc Housen e Pëtschent) ausgeschafft goufen. Des weidere krëtt dir d'Personal vum Campus Dol virgestallt a fannt e poar flott Fotoreportagen aus deem vergaangene Schouljoer.

Zum Schluss wënschen ech alle Kanner mam Personal dat si um Campus encadréiert engt léierräicht a frou Schouljoer 2024-2025.

Jean-Paul Mathay
Buergermeester Gemeng Géisdref

Préface du bourgmestre



Chers enfants, chers parents,

L'année scolaire 23-24 n'était pas encore tout à fait terminée que l'on travaillait déjà assidûment à la rentrée scolaire 24-25.

Les enseignants et enseignantes de notre école se sont préparés avec beaucoup d'engagement pour que la rentrée scolaire en septembre se déroulera dans les meilleures conditions.

Il en va de même à la Maison Relais et à la Crèche. Outre la planification des activités d'été, la planification de la prochaine année scolaire est une tâche importante ainsi qu'un défi. Nos enfants doivent se sentir à l'aise chez nous. Les activités proposées au cours de l'année scolaire sont essentielles pour la satisfaction des enfants et donc aussi pour le personnel de la Maison Relais et de la Crèche.

Un nouvel acteur dans notre commune est l'association des parents nouvellement créée. Ils se sont retrouvés pour collaborer activement à la planification et au soutien des activités sur le campus scolaire. Ils ont fait leur première apparition lors de la fête du campus scolaire, où ils ont fourni un travail précieux. Dans ce contexte, nous remercions les représentants des parents d'élèves ; c'est grâce à leur engagement que l'association des parents a vu le jour. Le conseil communal les soutiendra dans leur travail et leur souhaite beaucoup de succès. Nous espérons qu'il y a encore beaucoup d'autres volontaires pour rejoindre l'association.

Pour garantir un bon déroulement, il est important que tous les acteurs échangent

régulièrement et collaborent dans l'intérêt des enfants. Ce n'est qu'ainsi qu'une collaboration cohérente est possible afin de préparer au mieux les enfants à l'avenir. Dans cette optique, un nouveau groupe de travail a été créé, qui se chargera de ce travail important. Des représentants de la commune, du personnel enseignant, de la maison relais, de la crèche et des représentants des parents d'élèves se rencontreront et échangeront leurs points de vue à intervalles réguliers.

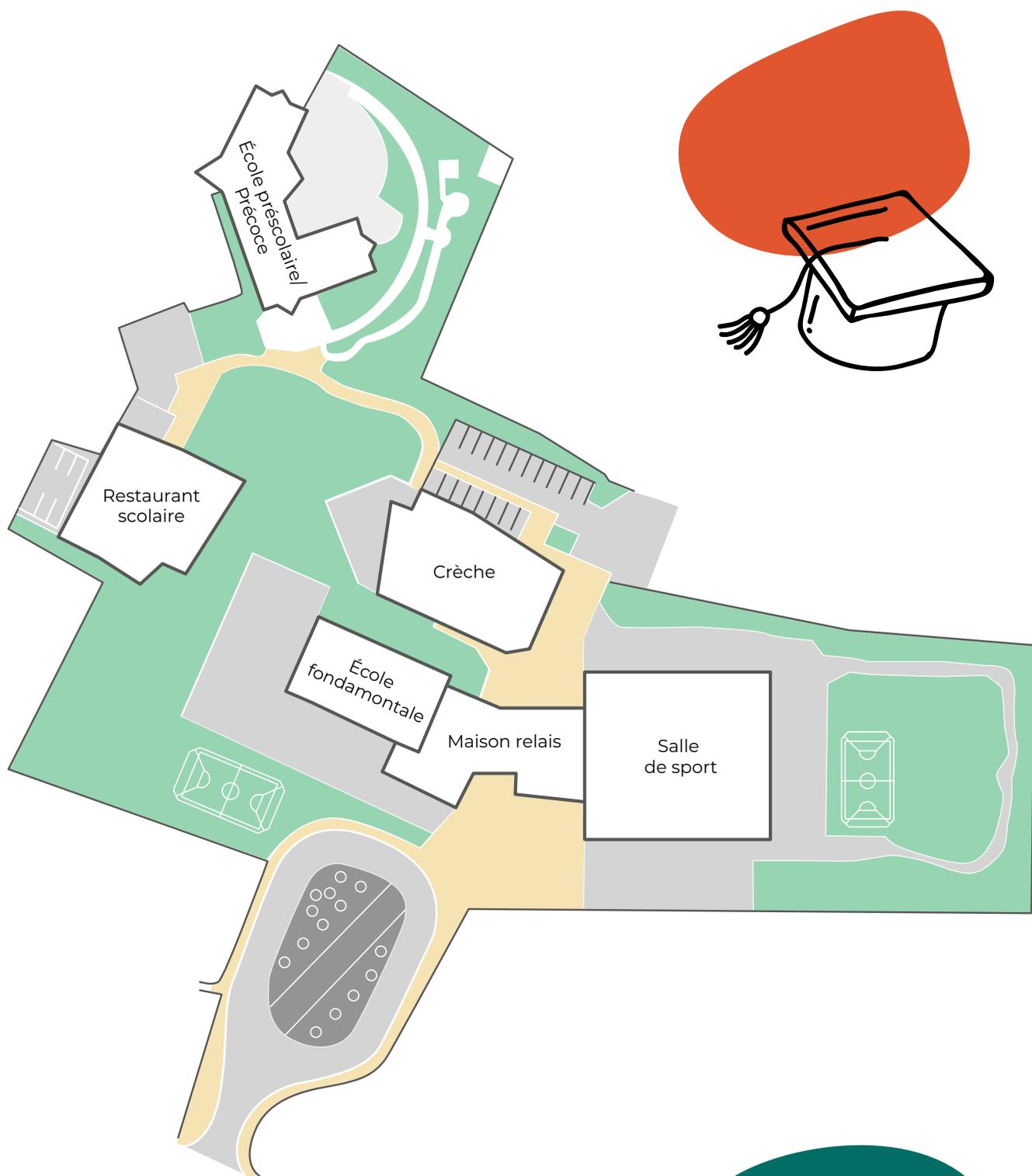
Un projet important sur le campus scolaire est la construction de la cantine. Nous sommes heureux que les travaux avancent bien et que nos enfants puissent bientôt profiter de ces nouveaux locaux. Par ailleurs, des salles supplémentaires pour la Maison Relais viendront s'ajouter dans le bâtiment. L'ancienne salle communale aura une nouvelle mission et deviendra un élément important qui manquait jusqu'à présent au campus.

Dans ce bulletin, vous trouverez un aperçu de l'organisation de l'année scolaire 2024-2025 avec les samedis scolaires, qui ont été élaborés en collaboration avec le syndicat scolaire SISPOLO (communes de Parc Hosingen et Putscheid). En outre, le personnel du campus scolaire vous est présenté et vous trouverez quelques photos rétrospectives de l'année scolaire écoulée.

Pour terminer, je souhaite à tous les enfants et au personnel encadrant une bonne et heureuse année scolaire 2024-2025.

*Jean-Paul Mathay
Bourgmestre Commune de Goesdorf*

Plan du campus scolaire





Action ReUse - School

Een zweet Liewen fir Är
Schoulsaachen a
Schreiwmaterial

Une deuxième vie pour
vos affaires scolaires





Schoulkantin

Cantine scolaire



Le projet en cours s'inscrit dans la démarche de la Commune de Goesdorf de favoriser une construction écologique et de réduire les consommations en énergie. Le bâtiment est de type « NZEB – Nearly Zero Energy Building » et tous les éléments de l'enveloppe thermique présentent des valeurs U performantes.

Les travaux de gros-œuvre portant sont achevés. Les travaux de charpente en bois sont en cours d'exécution. La structure en bois pour les salles de restaurant et la terrasse couverte sont en préparation à l'atelier. L'achèvement des travaux est prévu pour la rentrée en septembre 2025. Pour le restaurant scolaire, le voile en béton vu coulé donne une première impression de la vue à partir du restaurant vers la cour avec plaine de jeux.

Une attention particulière est donnée quant à l'utilisation de matériaux naturels comme le bois massif et les isolants à base de fibres de bois en provenance de forêts avec gestion durable. Le versant sud de la toiture accueillera des panneaux photovoltaïques.

Le chauffage et la ventilation du bâtiment sont au cœur des préoccupations environnementales :

- utilisation d'un système de chauffage par le sol à faible inertie et régime basse température

- raccordement au réseau de chauffage urbain avec chaudières aux plaquettes de bois assisté par une pompe à chaleur avec forages géothermiques.



Gros-œuvre portant achevé - Travaux de charpente en cours



Ouvertures dans voile béton donnant vers plaine de jeu

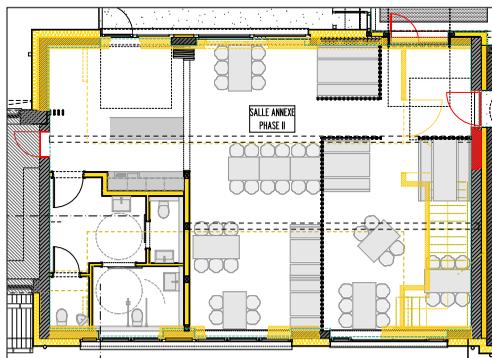
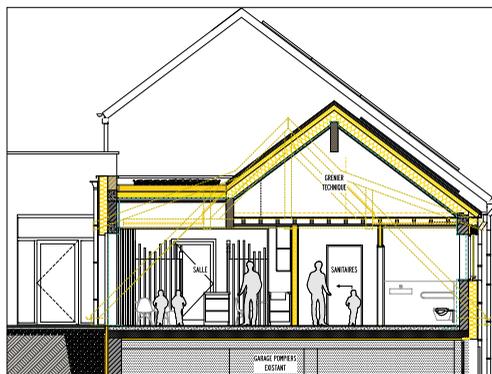
De manière récente une adaptation des travaux à réaliser en phase 2 a été votée par le conseil communal. La salle de restaurant qui se trouve au niveau +1 (rez-de-jardin) du bâtiment actuel des pompiers sera entièrement transformée pour les besoins du centre scolaire.

La dalle de sol sur R.d.ch. et les pignons sont conservés. Les façades avant et arrières sont reconstruites de manière à permettre la réalisation de grandes ouvertures avec vues dégagées. La toiture est renouvelée, permettant d'augmenter la hauteur libre des espaces et une meilleure intégration par rapport au projet de la cuisine professionnelle (phase 1 des travaux).

L'escalier de liaison entre le rez-de-chaussée et le rez-de-jardin du bâtiment est supprimé. Ainsi les fonctions de caserne de pompiers et salle de restaurant seront clairement séparées.

Le projet comprend 2 zones de repas et séjour séparées par des parois acoustiques. Les séparations seront réalisées sous forme d'éléments mobiles en bois permettant ainsi d'ouvrir la salle comme un grand espace en fonction des activités planifiées.

L'utilisation des locaux est gérée par la maison relais. Les nouveaux locaux pourront être utilisés de manière polyvalente. Des activités variées comme bricolage, lecture, devoirs à domicile, jeux de société sont organisées en dehors des heures de repas.



TOTAL SURFACES PROJET (phase2)
123,88 m² NET
149,23 m² BRUT



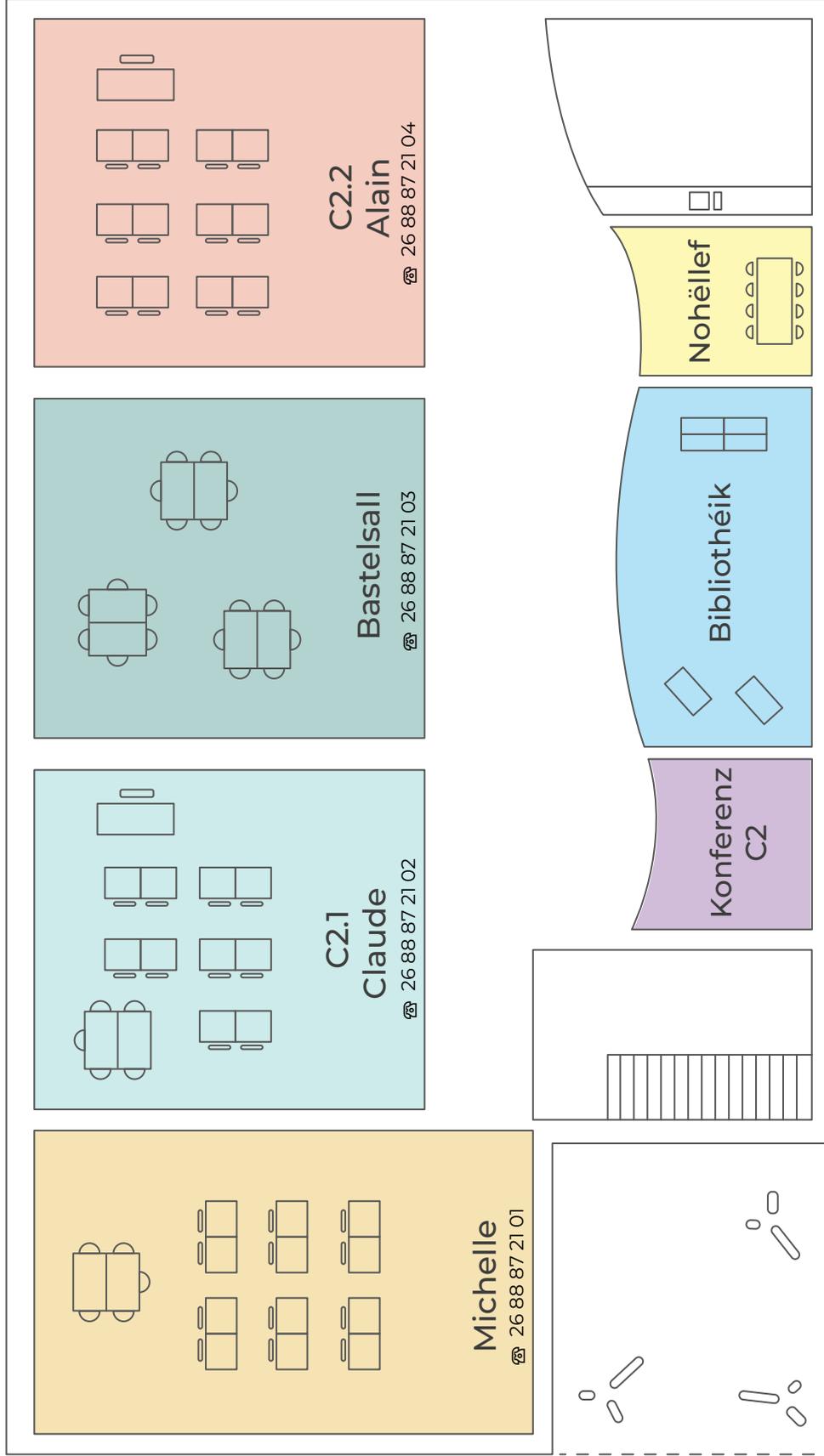
Une vue sur la dalle en béton du plafond de la cuisine et du local ventilation à l'étage montre la préparation des passages de ventilation des travaux de gros-œuvre et de charpente.

Etant donné qu'il s'agit d'une construction de type basse énergie présentant une valeur d'étanchéité à l'air performante, un système de ventilation mécanique généralisé avec récupération de chaleur est prévu comprenant la ventilation des salles de séjour ; ensuite une installation spécifique pour les besoins de la cuisine profession-

nelle fonctionnant ensemble avec un plafond ventilé avec élimination performante des graisses.



Rez de chaussée - Cycle 2





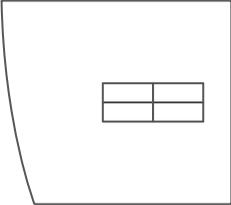
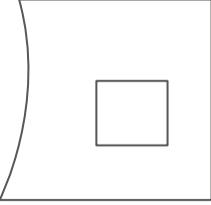
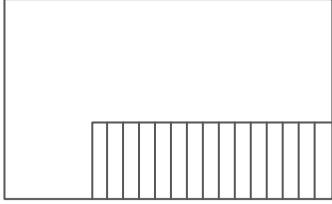
1^{er} étage - Cycle 3

C3.2
Maïthé
☎ 26 88 87 22 01

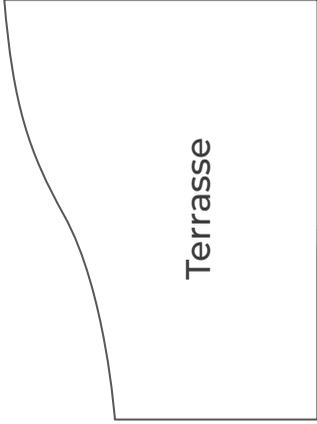
C3.2
Steffy
☎ 26 88 87 22 02

Bastelsaall
☎ 26 88 87 22 03

C3.1
Edith
☎ 26 88 87 22 04



Konferenz
C3





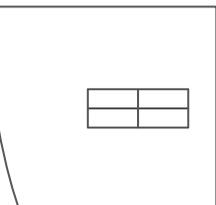
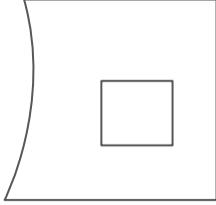
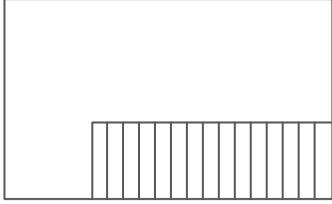
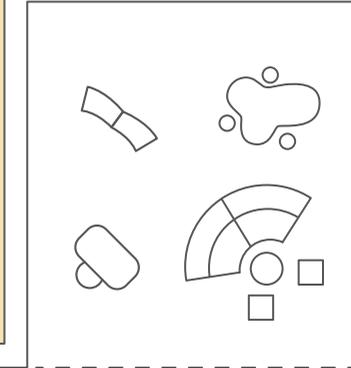
2^{ème} étage - Cycle 4

C4.2
Sonja
☎ 26 88 87 23 01

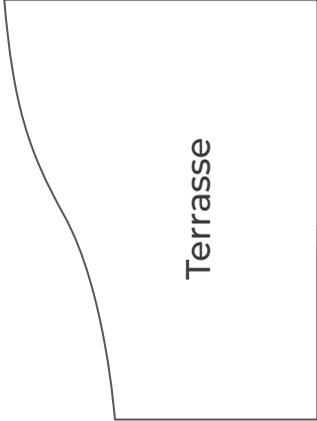
C4.1
Tom
☎ 26 88 87 23 02

C4.2
Conny
☎ 26 88 87 23 04

C4.2
Conny
☎ 26 88 87 23 04



Konferenz
C4

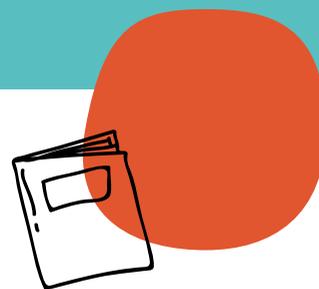


Terrasse

Comité d'école

Le comité d'école se compose de 5 membres :

Steffy Oesch, Présidente
Maïthé Kreutz
Sonja Schroeder
Nadine Wolff
Nadine Meyer



Selon l'article 40 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental, le comité a les missions suivantes :

- élaborer une proposition d'organisation scolaire
- élaborer un plan de réussite scolaire et participer à son évaluation
- élaborer une proposition sur la répartition de budget de fonctionnement alloué à l'école
- donner son avis sur toute question qui concerne le personnel de l'école ou sur lequel la commission scolaire le consulte
- déterminer les besoins en formation continue du personnel
- organiser la gestion du matériel didactique et informatique de l'école
- approuver l'utilisation du matériel didactique

Disponibilité de la Présidente

Chers parents d'élèves,

En cas de problèmes scolaires de votre enfant, je vous prie de toujours concerter en premier lieu le titulaire de classe et les enseignants de l'équipe pédagogique de votre enfant.

Pour tout problème persistant et pour garantir un bon fonctionnement de notre école en général, je suis à votre disposition pour répondre à vos questions et/ou pour trouver des solutions à vos problèmes éventuels.

Vous pouvez me contacter pour fixer un rendez-vous :
> par voie électronique : steffy.oesch@education.lu

Merci de votre collaboration
Steffy Oesch



Léierpersonal

Personnel enseignant



Précoce :

Nadine Meyer 26 88 87 71 02

Lori Bissener 26 88 87 71 02

Melanie Santos Lima



C1 :

Pascale Meisch 26 88 87 72 01

Nadine Wolff 26 88 87 72 05

Malou Geiben

Moud Bissen



C2.1 :

Claude Weber 26 88 87 21 02

Annalissa Milano 26 88 87 21 02



C2.2 :

Alain Bausch 26 88 87 21 04

Annalissa Milano 26 88 87 21 04



C3.1 :

Edith Collette 26 88 87 22 04

Michelle Rasquin 26 88 87 22 04



C3.2 M :

Maïthé Kreutz 26 88 87 22 01

Michelle Rasquin 26 88 87 22 01

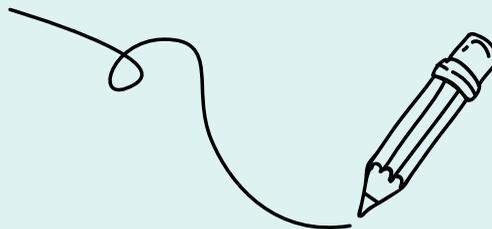


C3.2 S :

Steffy Oesch 26 88 87 22 02

Michelle Rasquin 26 88 87 22 02





C4.1 :

Tom Schomer 26 88 87 23 02

Claire Blum 26 88 87 23 02



C4.2 C :

Conny Hoffmann 26 88 87 23 04

Claire Blum 26 88 87 23 04



C4.2 S :

Sonja Schroeder 26 88 87 23 01

Claire Blum 26 88 87 23 01



I-EBS an ESEB :

Karin Streveler 26 88 87 22 10

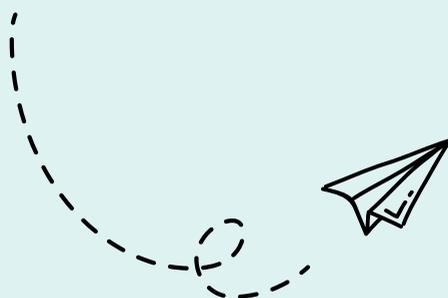
Marc Decker 26 88 87 22 10

Michèle Reiles 26 88 87 22 10



Cours d'accueil :

Tessy Demuth 26 88 87 23 10





Liebe Kinder,

Wisst ihr, worauf ihr
in der Nähe von Straßen
aufpassen müsst?

**Hier findet ihr die
wichtigsten Regeln.**



Chers enfants,

Est-ce-que vous savez
à quoi vous devez faire
attention près des routes?

**Voici les règles les plus
importantes.**



Dear children,

Do you know what you
need to do when you are
next to a street?

**These are the most
important rules.**



Ich bringe mich nicht in Gefahr.



J'évite des situations dangereuses.



I avoid dangerous situations.



Auch auf dem Bürgersteig bin ich vorsichtig.



Aussi sur le trottoir, je fais attention.



I always pay attention – also on the sidewalk.





Ich schaue nach links, rechts, und nochmal nach links bevor ich eine Straße überquere.



Je regarde à gauche, à droite, et encore une fois à gauche avant de traverser une route.



I check the left, right, and again the left side of the road before crossing it.



Ich überquere die Straße nur auf dem Fußgängerstreifen und wenn die Ampel grün zeigt.



Je traverse la route uniquement au passage pour piétons et lorsque les feux sont verts.



I only cross the road on a crosswalk and when the traffic lights are green.



Wenn es dunkel ist, trage ich helle oder bunte Kleidung, damit man mich sieht.



Lorsqu'il fait nuit, je porte des vêtements clairs et colorés pour qu'on me voie.



In darkness, I wear bright and colourful clothes, so that others can see me.



Schoultransport/*Transport scolaire*

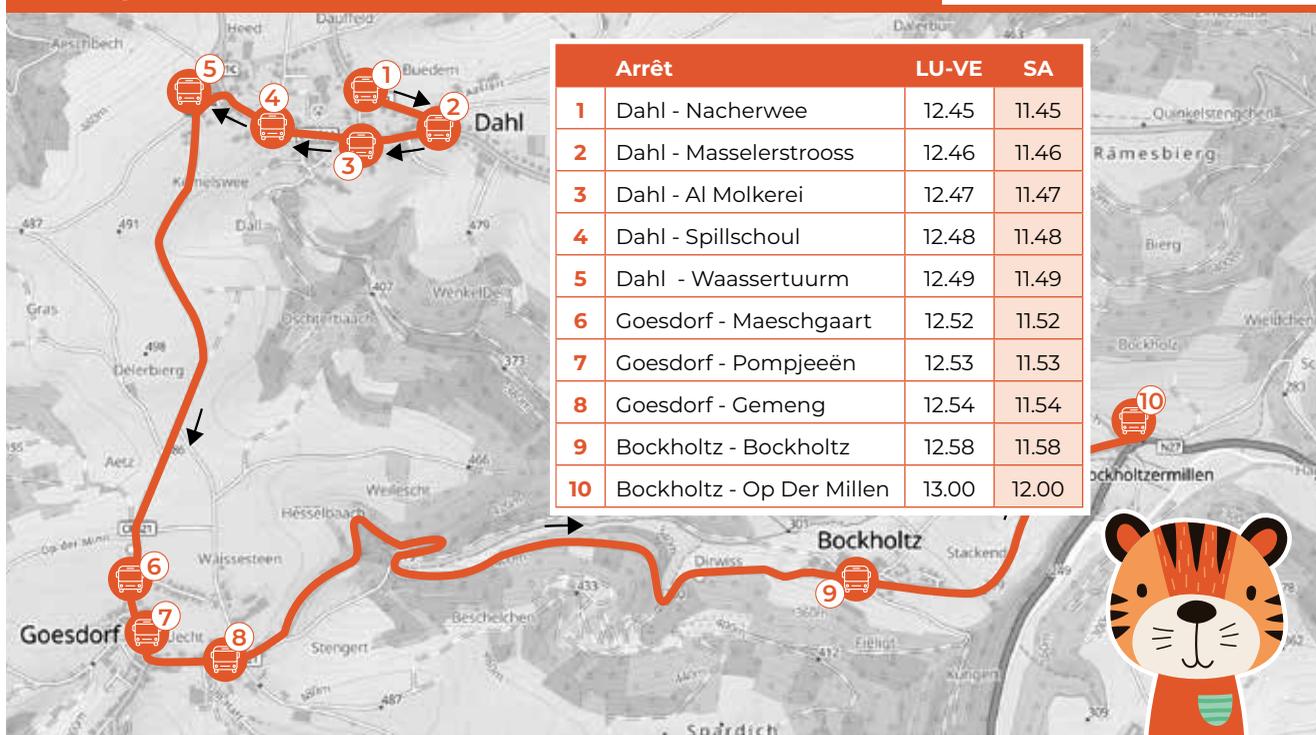
Trajet 1 - Aller

 Arrêt bus  Tracé bus



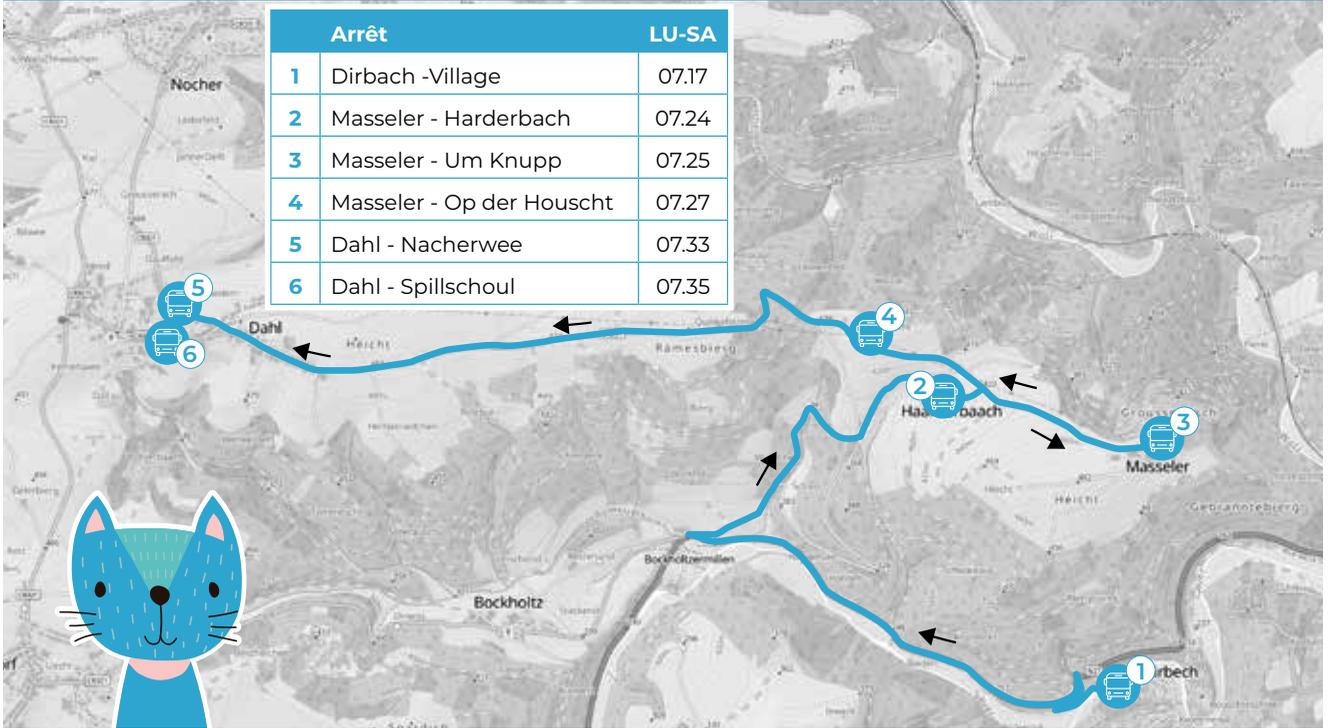
Trajet 1 - Retour

 Arrêt bus  Tracé bus



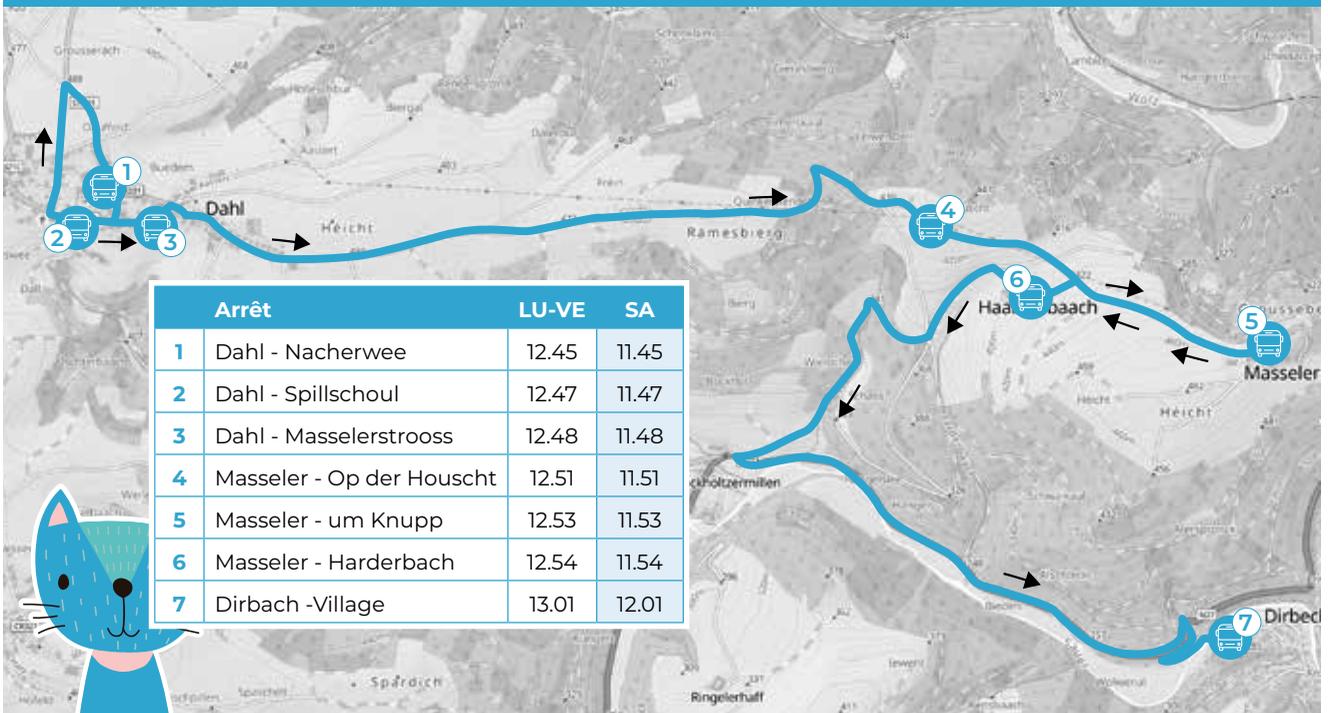
Trajet 2 - Aller

 Arrêt bus —  Tracé bus



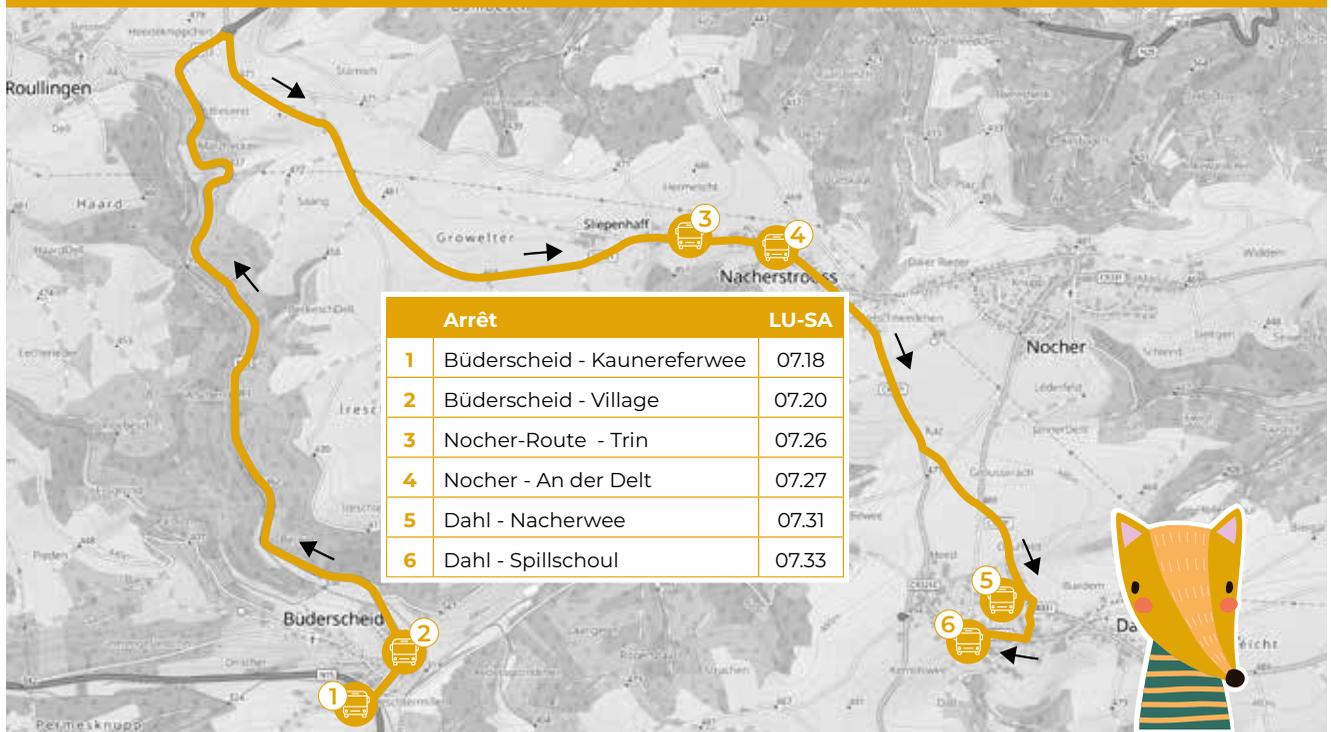
Trajet 2 - Retour

 Arrêt bus —  Tracé bus



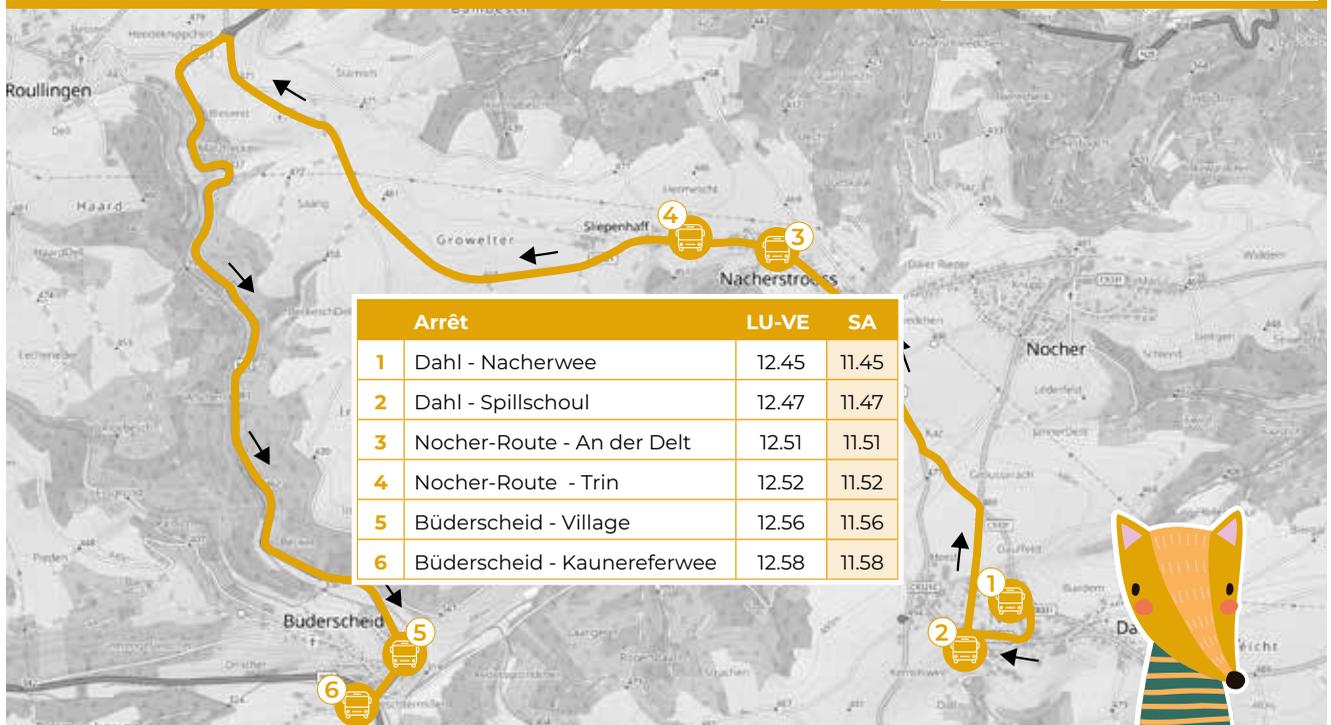
Trajet 3 - Aller

 Arrêt bus — Tracé bus



Trajet 3 - Retour

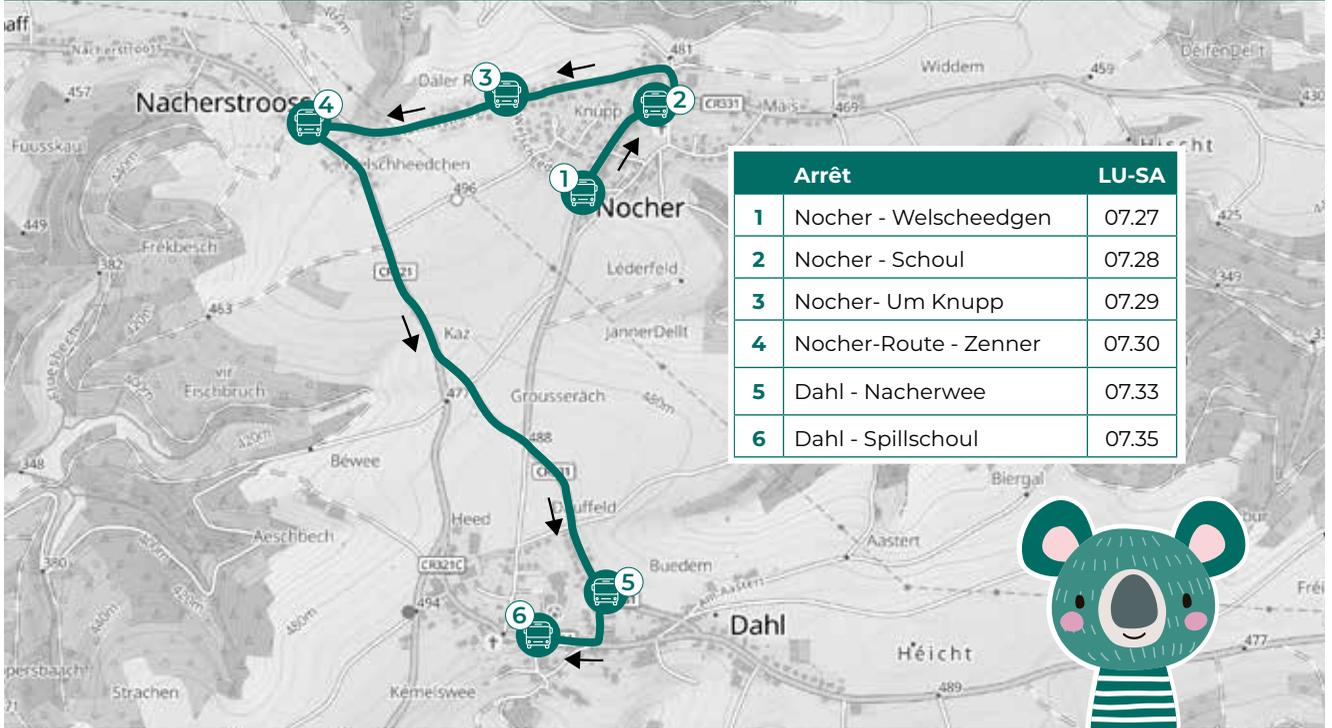
 Arrêt bus — Tracé bus





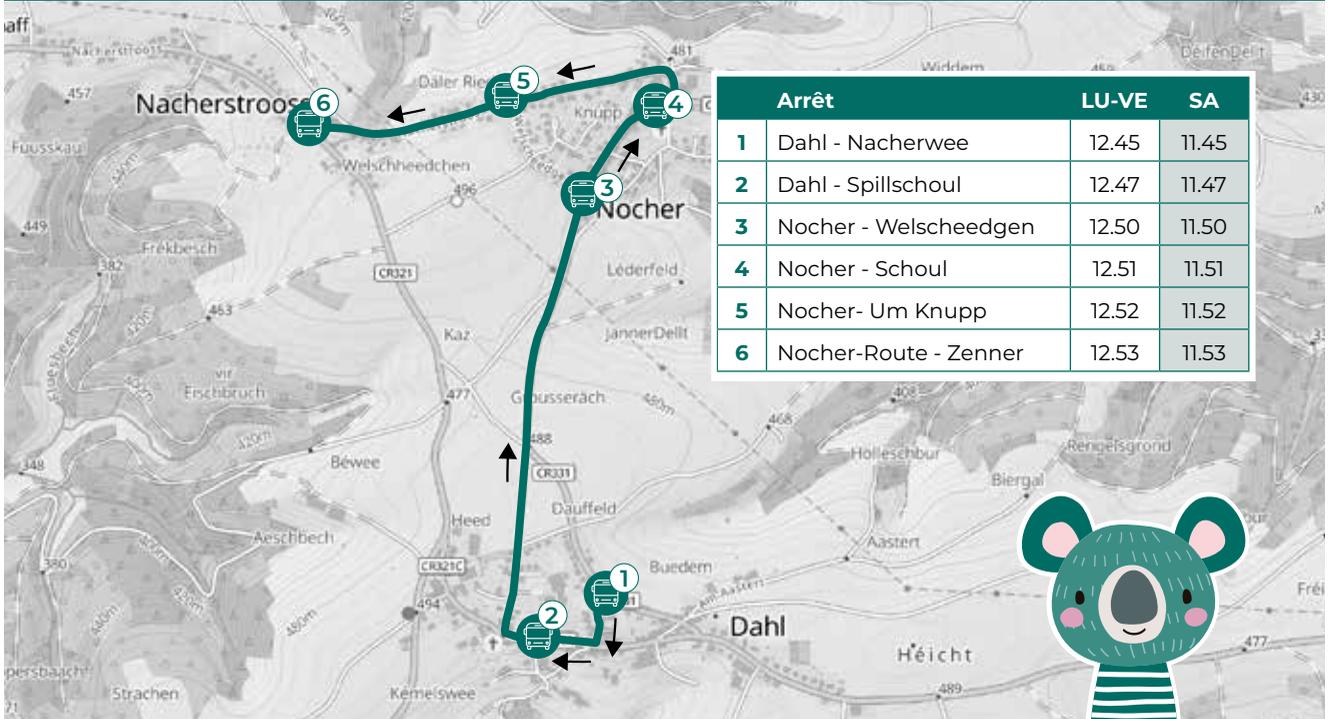
Trajet 4 - Aller

Arrêt bus Tracé bus



Trajet 4 - Retour

Arrêt bus Tracé bus



Stonneplang Horaires

Cycle 1 :

7.40 – 12.40 / Nomëttes a Samschdes fräi
7.40 – 12.40 / après-midi et samedis libres

➔ **Samschdes fräi / Samedis libres**

Cycle 2-4 :

7.40 – 12.40 / Nomëttes fräi a samschdes Cours
laut der Lëscht op der nächster Säit
7.40 – 12.40 / après-midi libres et samedis scolaires
suivant la liste à la page suivante

➔ **7.40 – 11.40 Samschdes / Samedis scolaires**



Vakanz, Feierdeeg Vacances, jours fériés



D'Schouljoer fänkt e Méinden, 15. September 2024 un a geet bis den Dënsden, 15. Juli 2025.
L'année scolaire commence le lundi, 16 septembre 2024 et finit le mardi, 15 juillet 2025.

Allerheiligen / Toussaint:	26.10.2024 – 03.11.2024
Nikolaustag / St. Nicolas:	06.12.2024
Weihnachten / Noël:	21.12.2024 – 05.01.2025
Fastnacht / Carnaval:	15.02.2025 – 23.02.2025
Ostern / Pâques:	05.04.2025 – 20.04.2025
Ouschterméinden / Lundi de Pâques	21.04.2025
1. Mai-Feier / 1 ^{er} mai:	01.05.2025
Europa-Tag / Journée de l'Europe:	09.05.2025
Pfingsten / Pentecôte:	24.05.2025 – 01.06.2025
Christi-Himmelfahrt / Ascension:	29.05.2025
Pfingstmontag / Lundi de Pentecôte:	09.06.2025
Nationalfeiertag / Fête nationale:	23.06.2025
Sommerferien / Vacances d'été:	16.07.2025 – 14.09.2025



Schoulsamschdeger: Samedis scolaires :

Primärschoulkanner (Cycle 2-4) hunn u follgende Samschdeger während dem Schouljoer 2024/2025 Cours:

Les enfants de l'école primaire (cycles 2-4) ont cours les samedis suivants pendant l'année scolaire 2024/2025:

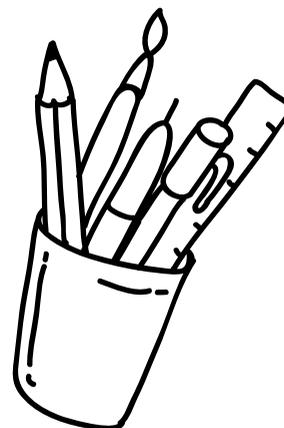


1. Trimester	2. Trimester	3. Trimester
28/09/2024	18/01/2025	26/04/2025
19/10/2024	08/02/2025	17/05/2025
09/11/2024	08/03/2025	14/06/2025
30/11/2024	29/03/2025	28/06/2025

All aner Samschdeger si fräi. / *Tous les autres samedis sont libres.*



D'Spillschoulskanner hu samschdes ëmmer schoulfräi.
Pré-scolaire libre tous les samedis.





op der Heckt



GOESDORF
Gemeng Géisdref
Hier well' ech bliewen!

Schoukalenner / Calendrier scolaire

2024

2025

	SEPTEMBER	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER	JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ	APRIL	MAI	JUNI	JULI
1 Do	1 So	1 Di	1 Fr. Allerheiligen	1 So	1 Mi. Neujahr	1 Sa	1 Sa	1 Di	1 Do. Tag der Arbeit	1 So	1 Di
2 Fr	2 Mo	2 Mi	2 Sa	2 Mo	2 Do	2 So	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mo	2 Mi
3 Sa	3 Di	3 Do	3 So	3 Di	3 Fr	3 Mo	3 Mo	3 Do	3 Sa	3 Di	3 Do
4 So	4 Mi	4 Fr	4 Mo	4 Mi	4 Sa	4 Di	4 Di	4 Fr	4 So	4 Mi	4 Fr
5 Mo	5 Do	5 Sa	5 Di	5 Do	5 So	5 Mi	5 Mi	5 Sa	5 Mo	5 Do	5 Sa
6 Di	6 Fr	6 So	6 Mi	6 Fr. Nikolausdag	6 Mo	6 Do	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr	6 So
7 Mi	7 Sa	7 Mo	7 Do	7 Sa	7 Di	7 Fr	7 Fr	7 Mo	7 Mi	7 Sa	7 Mo
8 Do	8 So	8 Di	8 Fr	8 So	8 Mi	8 Sa	8 Sa	8 Di	8 Do	8 So. Pfingsten	8 Di
9 Fr	9 Mo	9 Mi	9 Sa	9 Mo	9 Do	9 So	9 So	9 Mi	9 Fr. Europdag	9 Mo. Pfingstmontag	9 Mi
10 Sa	10 Di	10 Do	10 So	10 Di	10 Fr	10 Mo	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di	10 Do
11 So	11 Mi	11 Fr	11 Mo	11 Mi	11 Sa	11 Di	11 Di	11 Fr	11 So	11 Mi	11 Fr
12 Mo	12 Do	12 Sa	12 Di	12 Do	12 So	12 Mi	12 Mi	12 Sa	12 Mo	12 Do	12 Sa
13 Di	13 Fr	13 So	13 Mi	13 Fr	13 Mo	13 Do	13 Do	13 So	13 Di	13 Fr	13 So
14 Mi	14 Sa	14 Mo	14 Do	14 Sa	14 Di	14 Fr	14 Fr	14 Mo	14 Mi	14 Sa	14 Mo
15 Do. Maria Himmelfahrt	15 So	15 Di	15 Fr	15 So	15 Mi	15 Sa	15 Sa	15 Di	15 Do	15 So	15 Di
16 Fr	16 Mo	16 Mi	16 Sa	16 Mo	16 Do	16 So	16 So	16 Mi	16 Fr	16 Mo	16 Mi
17 Sa	17 Di	17 Do	17 So	17 Di	17 Fr	17 Mo	17 Mo	17 Do	17 Sa	17 Di	17 Do
18 So	18 Mi	18 Fr	18 Mo	18 Mi	18 Sa	18 Di	18 Di	18 Fr	18 So	18 Mi	18 Fr
19 Mo	19 Do	19 Sa	19 Di	19 Do	19 So	19 Mi	19 Mi	19 Sa	19 Mo	19 Do	19 Sa
20 Di	20 Fr	20 So	20 Mi	20 Fr	20 Mo	20 Do	20 Do	20 So. Ostern	20 Di	20 Fr	20 So
21 Mi	21 Sa	21 Mo	21 Do	21 Sa	21 Di	21 Fr	21 Fr	21 Mo. Ostermontag	21 Mi	21 Sa	21 Mo
22 Do	22 So	22 Di	22 Fr	22 So	22 Mi	22 Sa	22 Sa	22 Di	22 Do	22 So	22 Di
23 Fr	23 Mo	23 Mi	23 Sa	23 Mo	23 Do	23 So	23 So	23 Mi	23 Fr	23 Mo. Nationalfeierdag	23 Mi
24 Sa	24 Di	24 Do	24 So	24 Di	24 Fr	24 Mo	24 Mo	24 Do	24 Sa	24 Di	24 Do
25 So	25 Mi	25 Fr	25 Mo	25 Mi. Weihnachten	25 Sa	25 Di	25 Di	25 Fr	25 So	25 Mi	25 Fr
26 Mo	26 Do	26 Sa	26 Di	26 Do. 2. Weihnachtsfeierdag	26 So	26 Mi	26 Mi	26 Sa	26 Mo	26 Do	26 Sa
27 Di	27 Fr	27 So. Ende der Sommerzeit	27 Mi	27 Fr	27 Mo	27 Do	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr	27 So
28 Mi	28 Sa	28 Mo	28 Do	28 Sa	28 Di	28 Fr	28 Fr	28 Mo	28 Mi	28 Sa	28 Mo
29 Do	29 So	29 Di	29 Fr	29 So	29 Mi	29 Do	29 Sa	29 Di	29 Do. Christi Himmelfahrt	29 So	29 Di
30 Fr	30 Mo	30 Mi	30 Sa	30 Mo	30 Do	30 So	30 So	30 Mi	30 Fr	30 Mo	30 Mi
31 Sa		31 Do	31 Di. Silvester	31 Do	31 Fr		31 Mo		31 Sa		31 Do

● Schulfreier ● Sonntags ● Feiertage ● Schulsamstage ● freie Samstage



De Präcoce vun Dol

Enseignement précoce de Dahl



1. De Stonneplang

Schoul ass all Dag vu méindes bis freides vun 7.40 bis 12.40 Auer. Moies kënnen d'Kanner tèschent 7.30 an 9.00 Auer ukommen. Ofhuele kënnt Dir Äert Kand dann tèschent 12.30 an 12.40 Auer.

Well et kee Schoulbustransport fir de Präcoce gëtt, musst Dir Äert Kand selwer an d'Schoul bréngen a rëm siche kommen.

2. Absences

Wann Äert Kand Féiwer, Duerchfall oder soss eng ustiechend Krankheet huet, oder wann et Lais sollt hunn, kann et natierlech net an d'Schoul kommen.

Rufft dann wgl. An d'Schoul un oder sot eis iwwert SchoolFox Bescheid. Rufft wgl. Tèschent 7.40 an 9.00 Auer un. Eis Telefonsnummer ass den 26 88 87 71 02.

3. Parken

Parke kënnt Dir um Parking lénks a riets vun der Spillschoul. Wann do keng Plaz ass da besteet d'Méiglechkeet bei der Crèche, bei der Primärschoul oder beim Kierfecht ze parken. Wgl. NET um Trottoir wou d'Kanner heemtrëppelen parken an och net d'Parkinge verspären oder um Zebrasträife parken.

1. L'horaire

L'école est ouverte tous les jours du lundi au vendredi de 7h40 à 12h40. Les élèves peuvent arriver le matin entre 7h30 et 9h00. Ils peuvent ensuite quitter l'école entre 12h30 et 12h40.

Comme il n'y a pas de transport scolaire pour les enfants du précoce, vous devez emmener l'enfant à l'école et venir le récupérer.

2. Absences

Si votre enfant souffre de la fièvre, de diarrhée ou d'une autre maladie contagieuse, ou s'il a des poux, il ne peut naturellement pas venir à l'école.

Dans ce cas, il faut appeler l'école ou communiquer l'absence via l'application « Schoolfox », ceci entre 7h40 et 9h00 du matin. Le numéro de téléphone est le 26 88 87 71 02.

3. Stationnement

Vous pouvez stationner aux parkings situés des deux côtés de l'école préscolaire. Il y a aussi la possibilité de stationner près de la crèche, de l'école primaire ou du cimetière. Nous vous prions de ne pas stationner sur le trottoir, ni au passage piéton, ni sur l'arrêt de bus devant l'école préscolaire.



Contact : Nadine Meyer
Lori Bissener
Tél : 26 88 87 – 71 02
Adresse : 19, Duerfstrooss
L-9644 Dahl



D'Spillschoul vun Dol

L'école préscolaire de Dahl

D'Joffere vum Cycle 1 begréissen d'Kanner vu 4-6 Joer wéi gewinnt an hirem Gebai an der Duerfstrooss N°19 zu Dol. Obschonn d'Gebai och schon e puer Joer um Bockel huet, ass et nach ëmmer schéin an d'Kanner fillen sech wuel an hirer klenger Schoul.

D'Horaire sinn dem Gebai vum C2-C4 ugepasst; vu Méindes bis Freides vun 7h40 bis 12h40. D'Butzen aus dem Cycle 1 däerfe Samschdes raschten, et ass keng Schoul.

D'Kanner kënnen moies mam Bus an d'Schoul kommen a gi vun de Jofferen an Empfang geholl. Fir déi Elteren déi hier Kanner mam Auto an d'Schoul bréngen sti follgend Parkméiglechkeeten zur Verfügung:

- Riets a lénks vum Gebai
- Beim Kierfecht
- Bei der Crèche
- Bei der neier Schoul.

Denkt w.e.g. drun, fir keng Privatgaragen zouzesetzen, an och net virun oder hannert dem Zebrasträifen ze parken. Och den Trottoir soll fräi bleiwen; fir déi Kanner déi zu Fouss an d'Schoul ginn ass d'ëst eng grouss Gefor, déi net z'ënnerschätzen ass.

Dann erënnere mir nach drun, dass d'Kanner ab 4 Joer der „obligation scolaire“ ënnerstinn a mussen ofgemellt ginn, wann si wéinst Krankheet net an d'Schoul kommen. Dofir brauche mir fir all Absence eng schrëftlech Excuse.

Zum Schluss wollte mir et net verpassen, all de Kanner eng gutt Rentrée ze wënschen. Mir freeën eis op e flott Schouljoer a si frou, Är Butzen de 15. September begréissen ze kënnen.

D'Joffere vum Cycle 1 vun Dol

Le personnel de l'enseignement préscolaire accueillent les enfants âgés de 4 à 6 ans comme d'habitude dans le bâtiment 19, Duerfstrooss à Dahl. Bien que le bâtiment soit en service depuis un certain temps déjà, il est toujours aussi beau et les enfants s'y sentent très bien.

Les horaires scolaires sont adaptés aux cycles 2-4; du lundi au vendredi de 7h40 à 12h40. Les bambins du cycle 1 peuvent se reposer le samedi, il n'y a pas de cours ces-jours-là.

Les enfants peuvent venir à l'école en bus le matin et sont accueillis par le personnel enseignant. Les parents qui amènent eux-mêmes leurs enfants à l'école sont priés d'utiliser les possibilités de stationnement suivantes :

- à droite et à gauche du bâtiment scolaire
- Près du cimetière
- Près de la crèche
- Près de la nouvelle école.

Ne stationnez pas sur des terrains privés et laissez libres les passages pour piétons et l'arrêt de bus. Il faut également laisser le trottoir libre; des obstacles représentent un grand danger pour les enfants qui se rendent à l'école à pied.

Nous rappelons que les enfants sont soumis à l'obligation scolaire à partir de 4 ans et qu'ils doivent être désinscrits s'ils ne peuvent pas venir à l'école pour cause de maladie. Pour chaque absence, nous avons besoin d'une excuse écrite.

Nous souhaitons à tous les enfants une bonne rentrée scolaire et nous nous réjouissons de les accueillir le 15 septembre.

Le personnel de l'enseignement préscolaire de Dahl



Contact : Pascale Meisch
Nadine Wolff
Tél : 26 88 87 – 72 01
26 88 87 – 72 05
Adresse : 19, Duerfstrooss
L-9644 Dahl

Maison Relais « op der Heckt »

Ëffnungszäiten

Heures d'ouverture :

Schoulzäit / Périodes scolaires:

7h-7h40	Accueil (bis 7h30) / Accueil (arrivé jusqu'à 7h30)
12h40-14h00	Mëttegiessen / Repas de midi
14h00-16h00	Aktivitéiten / Sortie / Fräispiill * / Activité / sortie / jeu libre *
16h00-17h00	Snack / Collation
17h00-19h00	Fräispiill / Jeu libre

Schoulvakanz / Vacances scolaires :

7h-8h30	Accueil / Fräispiill / Accueil / Jeu libre
8h30-10h00	Früstüeck / Fräispiill / Petit-déjeuner / jeu libre
10h00-12h00	Aktivitéiten / Sortie * / Activités / Sortie
12h00-14h00	Mëttegiessen / Fräispiill / Repas / Jeu libre
14h00-16h00	Aktivitéiten / Sortie * / Activités / Sortie *
16h00-17h00	Snack / Collation
17h00-19h00	Fräispiill / Jeu libre

*D'Auerzäite kënnen sech änneren anhand vun den Aktivitéiten / Sortie.

*Les horaires peuvent varier selon les activités / sorties.

Mir si vum 23. Dezember 2024 bis den 1. Januar 2025 zou.
La maison relais est fermée entre le 23 décembre 2024 et le 1 janvier 2025.

Aschreiwung :

All nei Umeldung vun engem Kand gëtt no engem Gespréich mat der Chargée gemaach.

Fir d'Vakanze muss dir Vakanzenfiche ausfüllen an déi virum 20. de Mount virdrun ofginn. Well d'Kanner ee Recht hunn op Rou an Erhuelung, mussen si mindestens 3 Woche Congé während dem Schouljoer hunn (2 Wochen um Stéck).

> All Informatiounen fannt Dir um Site vun der Gemeng: www.goesdorf.lu

Aktivitéiten:

Verschieden Aktivitéiten a Projet'e ginn am Laf vum Joer proposéiert a mat de Kanner ausgeschafft. Ausserdem ginn eng Hausaufgabenopsicht a Fräispiill ugebueden.

Sécheren Iwwergang Schoul > Maison Relais

Fir ee sécheren Iwwergang tësche Schoul a Maison Relais, biede mir lech äert Kand per SMS (621 551 531) oder per Mail (maison.relais@goesdorf.lu) ofzemellen. D'Ofmellunge mussen schrëftlech a virun 9h00 gemaach ginn.

Opgepasst: Am Zweiwelsfall geet d'Kand an d'Maison relais a soll do vun den Elteren ofgeholl ginn. Et geet op kee Fall an de Bus.



Brigitte



Cristiana



Isabelle



Kathia



Kévin



Manuela

Inscription :

Toute nouvelle inscription se fait après un entretien avec la chargée.

Pour les vacances scolaires, les fiches de vacances doivent être rendues avant le 20. du mois précédent. L'enfant ayant un droit de repos, il doit avoir au moins 3 semaines de congé pendant l'année dont 2 complètes consécutives.

> Vous trouvez toutes les informations concernant la Maison Relais sur site de la commune : www.goesdorf.lu

Activités :

Différents activités et projets sont proposés pendant l'année et crée avec les enfants. En plus, des jeux libres et des devoirs surveillés sont proposés.

Transition en toute sécurité Ecole > Maison Relais

Afin de garantir une transition en toute sécurité entre l'école et maison relais, nous vous prions d'annuler la présence de votre enfant soit par SMS (621 551 531), soit par Mail (maison.relais@goesdorf.lu). Les annulations doivent se faire par écrit et cela avant 9h00.

Attention : En cas de doute, l'enfant viendra à la maison relais et les parents devront venir chercher l'enfant à la Maison Relais. En aucun cas, l'enfant prendra le bus scolaire.

Contact : Kathia Carraco
(Chargée de direction)
Tél : 26 88 87 - 3000
GSM : 621 55 15 31
E-mail : maison.relais@goesdorf.lu
Adresse : 13, Nacherwee
L-9644 Dahl



Michelle



Murielle



Vanessa



Tania



Sam



Babu

**Moien!
Mäin Numm
ass BABU.**

**Coucou!
Je m'appelle
BABU.**



Ech sinn ee 6 Joer alen Am Staff X an ech sinn immens léif, douce, gedëlleg a virun allem kannerfrëndlech.

Ech gi reegelméisseg an d'Muppeschoul bei all meng Kolleegen an all 3 Joer däerf ech do mat Freed en Exame machen, deen ech ganz serieus huelen.

Ech si ganz éiergäizeg vir Neies bei ze léieren an dofir ass et mir och guer net schwéier gefall mat grousem Erfollëg den Examen als „Besuchs- und Therapieassistent-Begleithund“ ze meeschteren.

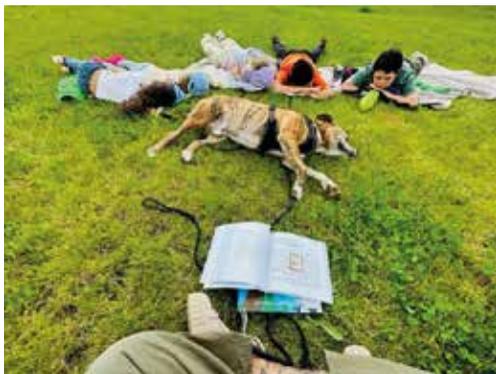


Meng Mamma ass Educatrice an der Maison Relais a schafft

Freides als Wildnispädagogin mat engem Grupp dobaussen am Bësch. Do ginn ech ëmmer mat, well ech de Kanner ganz vill an der Natur bäibréngé kann.

Och bei Aktivitéiten an der Woch an an de Vakanzen sinn ech dobei, a freeën mech op vill Spaass a flott Sortië zesumme mat de Kanner.

All meng Pabeieren, Assurance, Veterinär, Hygiène- an Examenscertificats, kennt dir zu all Moment bei menger Mamma ufroen – Sam ANT. Si steet lech ganz gär fir all Fro zur Verfügung.



Je suis un Am Staff X âgé de 6 ans. Ma personnalité est caractérisée par la gentillesse, la douceur, la patience et la capacité à m'adapter aux enfants.

Je me rends régulièrement aux cours de dressage pour retrouver mes copains et tous les 3 ans, je passe un examen avec grand plaisir et grand sérieux.

Je suis très ambitieux d'apprendre de nouvelles choses, c'est pourquoi j'ai passé avec facilité l'examen de « chien de visite et d'assistance thérapeutique ».

Ma maman est éducatrice à la Maison Relais. Les vendredis, en tant que pédagogue en pleine nature, elle travaille avec un groupe d'enfants dans la forêt. Je joins toujours les vendredis, car je peux beaucoup enseigner aux enfants dans la nature.

J'adore passer du temps avec les enfants, nous nous amusons tellement que je participe aussi à des activités pendant la semaine et les vacances. Je me réjouis de continuer à m'amuser et de faire de nombreuses excursions.

Vous pouvez demander à tout moment tous mes papiers, assurance, vétérinaire, certificat d'hygiène et d'examen, à ma maman – Sam ANT. Elle se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.



Contact : Jessy Rentmeister
(Chargée de direction)

Tél : 26 88 87 - 31 21

E-mail : jessy.rentmeister@mrc.goesdorf.lu

Adresse : 4, op der Heckt
L-9644 Dahl



Crèche Zwergen op der Heckt



An der Crèche „Crèche Zwergen op der Heckt“ ginn d’Kanner am Alter vun 3 Méint bis zum Zäitpunkt wou si an d’Spillschoul ginn betreit.

Eis Arichtung zielt zu de konventionéierte Strukturen, an deemno si mir och Deel vum CSA - Chèque-Service Accueil.

Ausserdeem si mir eng inklusiv Struktur, déi all Kanner an hirer Individualitéit begréisst. Eist Team huet als d’Ziel fir all Kand déi passend Offer ze fannen, fir dass all Kand a senger Entwécklung, no sengem Rhythmus gefërdert gëtt.

Als Team vun der Crèche „Zwergen op der Heckt“ leeë mir grouse Wäert op:

- Perséinlechkeet vun all Kand beuecht gëtt

- eng individuell Fërderung vun de Kompetenze vun all Kand
- d’Unerkennung a Fërderung vun den individuellen Interessen, Stärkten an der Eegekreativitéit
- Stärkung vu sengem Selbstvertrauen
- Fërderung vun der Autonomie
- Respekt a Berécksiichtung vum kulturellen Ëmfeld a vun de biografeschen Aspekter vun de Kanner
- Recht dass Kanner dierfe matbestëmmen
- Kooperatioun vun de Kanner an alle méiglechen Aufgabebereicher

Ausserdeem leeë Mir Wäert op eng fréi a méisproocheg Bildung.

Eis Crèche ass vu Méindes bis Freides vu 07:00-19:00 Auer op.

D’Feierdeeg hu mir zou.

Mir sinn dat ganz Joer op, mat Ausnam vum 24. Dezember bis den 1. Januar wou mir Kollektivcongé hunn.

D’Aschreiwung vum Kand gëtt no engem Gespréich mat der Chargée de direction vun der Crèche gemaach.

Dir kënnt e Rendez-vous per Telefon mat der Madamm Jessy Rentmeister ënnert der Nummer 26 88 87 - 31 21 ausmaachen.



Aline



Chantal



Claudine



Dominique



Isabelle



Jill



Julie

La crèche « Crèche Zwergen op der Heckt » accueille les enfants âgés de 3 mois jusqu'à leur entrée à l'école préscolaire.

Notre structure fait partie des structures conventionnées et, par conséquent, nous faisons également partie du CSA - Chèque-Service Accueil.

De plus, nous sommes une structure inclusive qui accueille tous les enfants dans leur individualité. Notre équipe a pour objectif de trouver des offres adaptées à tous les enfants, afin que chaque enfant puisse être encouragé dans son développement selon son rythme.



En tant qu'équipe de la crèche « Zwergen op der Heckt », nous attachons une grande importance à :

- le respect de la personnalité de chaque enfant
- l'encouragement individuel des compétences de chaque enfant
- la reconnaissance et l'encouragement des intérêts individuels, des points forts et de la créativité personnelle

- le renforcement de sa confiance en soi
- la promotion de l'autonomie
- le respect et la prise en compte de l'environnement culturel et des aspects biographiques de l'enfant
- le droit de participation des enfants aux décisions
- la coopération des enfants dans tous les domaines de tâches possibles.

En outre, nous accordons une grande importance à l'éducation multilingue précoce.

Notre crèche est ouverte du lundi au vendredi de 07h00 à 19h00.

Nous sommes fermés les jours fériés. Nous sommes ouverts toute l'année, à l'exception du 24 décembre au 1er janvier, où nous sommes en congé collectif.

L'inscription d'un enfant se fait uniquement après un entretien avec la chargée de direction. Vous pouvez prendre rendez-vous par téléphone avec Madame Jessy Rentmeister au numéro 26 88 87 - 31 21.



Katrien



Lina



Lisa



Sandy



Simone



Sylvie



Tom



Vandana



Elterevereenigung op der Heckt Dol asbl

Mir si frou lech op dësem Wee matzedeelen, dass de 14. März 2014 eng Elterevereenigung an eiser Gemeng gegrënnt gouf. Dëst ass eng engagéiert Gemeinschaft vun Elteren, déi sech d'Zil gesat huet, d'Interessen an d'Wuel vun eise Kanner an der Schoul, an anere Betreuungsstrukturen an allgemeng an eiser Gemeng ze fërderen an ze ënnerstëtzen.

Eis Missioun

Eis Missioun ass et, eng Bréck tëscht den Elteren, Enseignanten, Betreier, der Gemeng an de Kanner ze schloen, fir sou e positivt an ënnerstëtzend Léier- an Entwécklungsemfeld fir all Kand ze schafen. Mir setzen eis dofir an, datt all Schüler déi beschméiglech Bildung a Betreuung kritt.

Eis Aktivitéiten

- Elterenowender: Reegelméisseg Treffen an informativ Evenementer iwwer aktuell Theme ronderëm Erzéiung a Bildung.
- Ënnerstëtzung vu Schoulprojeten: Organisatoresch Hëllef bei schouleschen Evenementer a Projeten.
- Fërderung vun der Schoukkommunikatioun: Verbessere vun der Kommunikatioun tëscht Elteren, Enseignanten a Schüler duerch transparent an oppe Kommunikatiounsweeër.
- Gemeinschaftsprojeten: Initiativen zur Fërderung vum Gemeinschaftsgefill a vun der Zesummenaarbecht innerhal vum der Schoulgemeinschaft resp. de Betreuungsstrukturen.

Eise Comité an aktiv Memberen

Eise Comité besteet aus engagéierte Membere vun der Elterevereenigung, déi sech fräiwëlleg bereet erklären, Verantwortung fir d'Organisatioun an d'Koordinatioun vun eise Projeten an Aktivitéiten ze iwwerhuelen. Zousätzlech hu mir eng Rei aktiv Memberen, déi sech reegelméisseg an tatkräfteg un eisen Aktivitéite bedeelegen, ouni Deel vum Comité ze sinn. Hei ass eisen aktuelle Comité:

- Presidentin: Claude Weyler-Kohl – Koordinéiert d'Aktivitéiten a vertritt d'Veereenigung no baussen.
- Sekretärin: Melany Freitas-Rodrigues – Suergt fir d'Protokolléiere vun de Reuniounen an d'Kommunikatioun tëscht de Memberen.
- Tresorière: Peggy Lehnen – Gestiou vun de Finanzen an d'Iwwerwaachung vum Budget.
- Susi Glodt
- Nathalie Graas
- Sandra Leyder
- Consty Therres
- Mike Zenner





Claude



Melany



Peggy



Susi



Nathalie



Sandra



Consty



Mike

Ënnerscheid tëscht Elterevereenigung an den Elterevertrieder

Et ass wichteg en Ënnerscheid tëscht enger Elterevereenigung an de gesetzlech virgesinnen Elterevertrieder ze verstoen:

- **Elterevereenigung:** Eng fräiwëlleg onofhängeg Grupp vun Elteren, déi sech zesummefonnt hunn, fir d'Schoul an aner Betreuungsstrukturen ze ënnerstëtzen an d'Zesummenaarbecht tëscht Elteren, Enseignanten, Betreier, Gemeng a Schüler ze fërderen. Si huet keng gesetzlech gereegelt Funktioun, mä baséiert op dem fräiwëllegen Engagement vun den Elteren.
- **Elterevertrieder:** Elterevertrieder si gesetzlech gewielte Vertrieder vun der Eltereschaft vun enger

Schoul. Hir Aufgaben a Rechter sinn am Schoulgesetz verankert. Si representéieren d'Elteren a schoulesche Gremie wéi dem Schoulcomité oder der Schoulkommissioun an hunn e Matsproocherecht bei wichtegeg Entscheedunge vun der Schoul.

Memberschaft a Bedeelegung

All Elterendeel ass häerzlech agelueden aktive Member an eiser Vereenegung ze ginn an un eise Projeten deelzehuelen oder sech duerch de Kaf vun enger Memberskaart finanziell ze bedeelegen. Är Ënnerstëtzung an Äert Engagement si wichteg fir de Succès vun eiser Aarbecht. Zesumme kënnen mir e positiven Afloss op d'Environnement vun eise Kanner an der Schoul an an eiser Gemeng huelen.

Kontakt

Bei Interessé un enger aktiver Memberschaft oder un enger Memberskaart, awer och fir Froen, Virschléi a wieder Informatiounen sti mir lech gären zur Verfügung. Kontaktéiert eis ënnert elteren.opderheckt@gmail.com

Mir freeën eis drop, zesumme mat lech dat Bescht fir eis Kanner ze errechen!

D'Team vun der Elterevereenigung op der Heckt Dol.



Gesondheitsdéngscht an der Schoul



Am Laf vum Schouljoer gëtt de Gesondheitszoustand vun de Schoulkanner duerch eng schoulmedezinesch Ekipp vun der „Ligue Médico-Sociale“ iwwerpréift. Des Ënnersichunge ginn no de Bestëmmunge vum ofgeännerte Gesetz vum 2. Dezember 1987 an dem

groussherzogleche Beschloss vum 24. Oktober 2011 zu der Reegelung vun der schoulmedezinescher Betreuung duerchgefouert.

An der Grondschoul gi folgend Ënnersichunge bei de Schüler vun den Zyklen 1.1, 1.2, 2.2, 3.2 an 4.2 duerchgefouert:

- Gewiicht a Gréisst
- Urin-Ënnersichung (Blutt, Glukos, Eewäiss)
- Sehtest
- Hörtest
- Zännkontroll
- Iwwerpréiwung vun der Impfkaart
- Eng individuell Ënnersichung kann op Nofro duerchgefouert ginn
- Bei Bedarf: Sozialbericht

Medezinesche Beräich:

De Schouldokter dierf keng Behandlung duerchféieren. Sollte bei der Ënnersichung bestëmmte Symptomer opfalen, kritt Dir dat schrëftlech matgedeelt mat der Recommendatioun, Ären Hausdokter opzesichen.

Des Opfällgekeete ginn an engem perséinleche „Carnet médical scolaire“ notéiert a vertraulech behandelt.

Aner medezinesch Ënnersichungen:

Zousätzlech gi weider Ënnersichunge vun Doktere vum Gesondheitsministère duerchgefouert:

- Fréierkennung vu Karies an/oder Feelstellung vun den Zänn duerch de Schoulzännndokter

Am Cycle 1:

- Fréierkennung vu Sehstéierungen duerch de „Service d'orthoptie et de pléoptie“
- Fréierkennung vu Gehéierstéierungen duerch de „Service d'audiophonologie“

Op Nofro:

- Ernährungsberodung
- Asthmaschoul

Soziale Beräich

D'Sozialaarbechter stinn de Kanner, Elteren, Léierpersonal a jidderengem soss zur Verfügung, deen sech em d'Wuel vun engem Schoulkand këmmert.

D'Ekipp vun der „santé scolaire“ ënnerläit der Schweigeflicht a schafft mat:

- Dem Léierpersonal
- Der Regionaldirektioun
- Der Maison Relais
- Der Gemengeverwaltung
- Der Commission d'Inclusion (CI)

- Multi-professionellen Ekippen (ESEB) – Ënnerstëtzung fir Kanner mat edukativen oder besonneschem Förderbedarf
- Anere spezialiséierte Berodungsstellen

Gesondheetsfërderung an -erzéiung

Déi medezinesch-sozial Ekipp vun der Ligue organiséiert Aktivitéiten an der Grondschoul am Beräich Gesondheetsfërderung souwéi och Gesondheetserzéiung. D'Zil ass et, de Kanner gesond Liewensgewunnechte bäizebréngen.

Medezinesche Beräich:
Nadine HAAS

Soziale Beräich:
Mélanie ANDRES



Santé scolaire

Au cours de l'année scolaire, l'état de santé de chaque enfant est surveillé par l'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale à l'école.

Les interventions sont réalisées suivant les dispositions de la loi modifiée du 2 décembre 1987 et du règlement grand-ducal du 24 octobre 2011 portant réglementation de la médecine scolaire.

Pour l'enseignement fondamental, les bilans, tests et mesures de dépistage suivants sont pratiqués chez les élèves des cycles 1.1, 1.2, 2.2, 3.2 et 4.2 et selon les besoins de l'enfant au cours des autres cycles :

- Prise de poids et de la taille
- Analyse sommaire des urines (recherche de glucose, d'albumine et de sang)
- Examen sommaire de l'acuité visuelle
- Bilan auditif
- Contrôle dentaire
- Surveillance de la carte de vaccination
- Bilan de santé réalisé par le médecin scolaire

- Un bilan social peut être réalisé en cas de besoin

Domaine médical

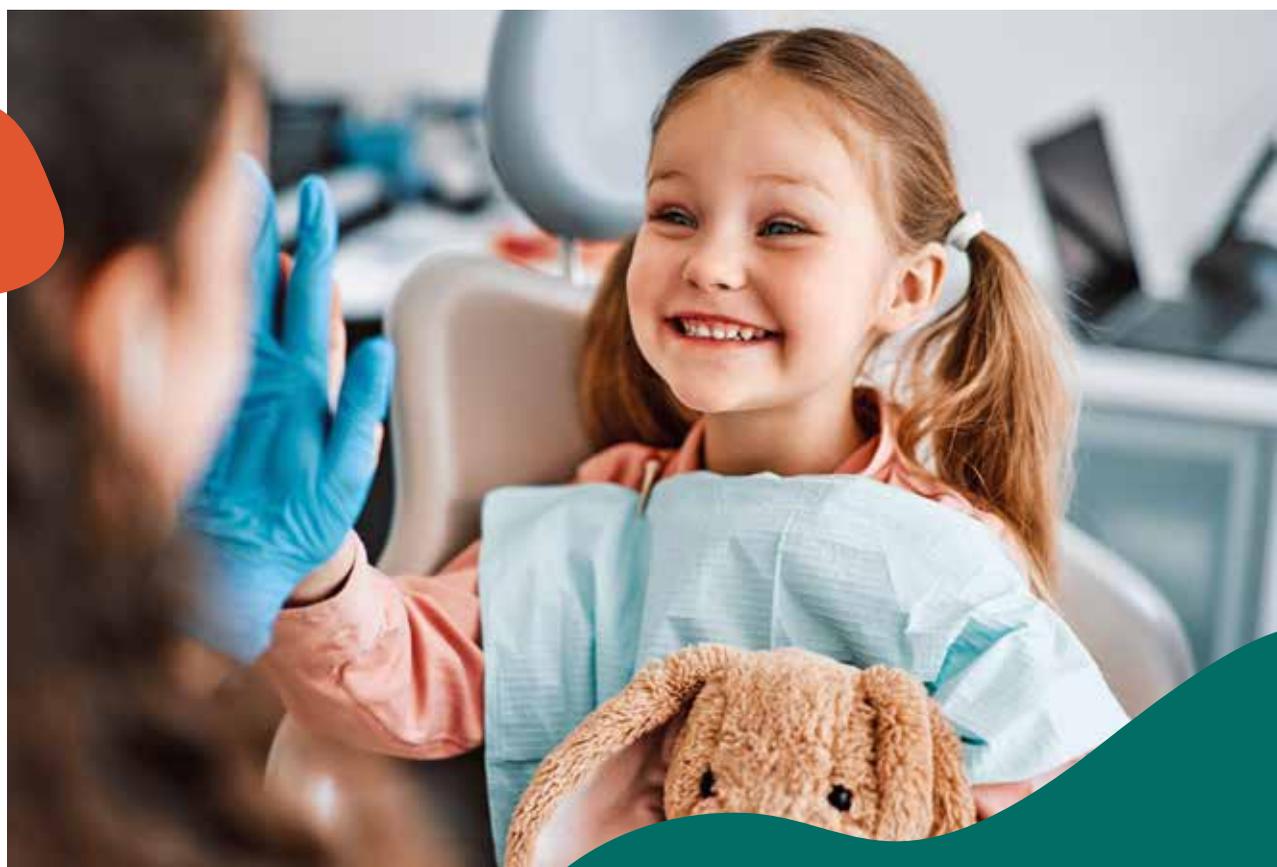
Le médecin scolaire ne propose aucun traitement médical. Si lors de l'examen des contestations nécessitant un avis médical complémentaire sont faites, nous vous adresserons une lettre motivée avec la recommandation de consulter votre médecin de confiance.

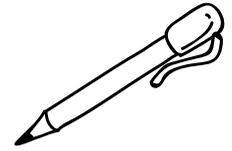
Les observations médicales sont inscrites dans le « carnet médical scolaire » de l'enfant et gérées en toute confidentialité. Les parents des enfants du cycle 1 sont invités à accompagner leur enfant lors de ces examens.

Autres interventions médicales :

La surveillance médicale est complétée par d'autres examens, faits par des services spécialisés du Ministère de la Santé :

- Examen bucco-dentaire annuel





Au cycle 1 :

- Dépistage des troubles visuels par le Service d'orthoptie et de pléoptie
- Dépistage des troubles auditifs par le Service d'audiophonologie

En cas de besoin :

- Consultation diététique
- Consultation pour enfant asthmatique (Ecole de l'Asthme)

Domaine social

L'assistance (hygiène) sociale est à l'écoute des enfants, des parents, des enseignants et de toute autre personne privée ou professionnelle concernée par le bien-être d'un élève de l'enseignement fondamental.

L'équipe de santé scolaire collabore étroitement dans le respect du secret professionnel avec :

- Le personnel de l'enseignement scolaire
- La Direction régionale

- La maison relais
- L'administration communale
- La Commission d'Inclusion (CI)
- L'Equipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (ESEB)
- D'autres services spécialisés

Promotion de la santé et éducation

L'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale organise des activités de promotion et d'éducation à la santé, en faveur des élèves. L'objectif de ces activités est de guider votre enfant vers des habitudes de vie saine.

Intervenant médical :
Nadine HAAS

Intervenant social :
Mélanie ANDRES

LASEP



D' Zäitpläng ginn schnellst méiglech op eisem Internetsite publiziert.

Les horaires seront publiés sur le site internet de la commune dans les meilleurs délais.

De Standard-Formular fir d'Aschreiwung kann hei erofgeluede ginn:

Le formulaire d'inscription standardisé peut être téléchargé ici :

SCAN ME - DE



SCAN ME - FR





abc



Marie-Thérèse Demuth

Cours d'accueil

Moien,

Mäi Numm ass Marie-Thérèse Demuth.

Ech se Léierin vum Cours d'accueil a betrien Kanner déi nei bei eis op Lëtzebuerg komm sinn.

Wat ass Cours d'accueil ?

De Cours d'accueil ass en intensive Sproochecours. D'Kand gëtt fir d'éischt mat Däitsch oder Franséisch familiariséiert, fir datt et d'Ensegnanten an déi aner Kanner versteet an sech ausdrécke kann.

D'Ziler vum Cours d'accueil sinn, dem Kand, wat nei ukënnt, genuch Däitsch- an/ oder Franséischkenntnisser mat op de Wee ze ginn, fir kënnen a senger Reegelklass matzeschaffen.

Am Cours d'accueil gëtt mat enger Sprooch ugefaangen (Däitsch oder Franséisch, jee no Virkenntnisser, Schoulparcours, Éischtsprooch an Alter). Eréischt, wann d'Kand déi nei Sprooch ganz an der Reegelklass matléiert, kann déi zweet Sprooch am Cours d'accueil ugefaange ginn.

Bonjour,

Je m'appelle Marie-Thérèse Demuth et je suis enseignante au cours d'accueil.

J'encadre les enfants qui viennent s'installer au Luxembourg.

Qu'est-ce que le cours d'accueil ?

Les cours d'accueil sont des cours intensifs de langue. L'enfant est familiarisé avec l'allemand ou le français pour qu'il puisse s'exprimer et être compris par les enseignants et les autres enfants.

Les objectifs du cours d'accueil sont de donner à l'enfant, qui vient de l'étranger au Luxembourg, suffisamment de connaissances en allemand et/ou en français pour qu'il puisse s'intégrer dans une classe régulière.

Au cours d'accueil, on commence à étudier une seule langue (allemand ou français, selon les connaissances, parcours scolaire, test d'aptitude et âge). Dès que l'enfant sait suivre les cours dans la langue apprise, il pourra commencer à apprendre une deuxième langue au cours d'accueil.

Service de l'intégration et de l'accueil scolaires (SIA)



De Service fir schoulesch Integratioun an Opnam (SIA) ass fir d'Organisatioun vun der Aschoulung vu Kanner zoustänneg, déi nei a Lëtzebuerg wunne kumm sinn. Seng Aufgab ass, d'Schüler an hir Elteren ze empfänken an iwwer déi verschidde Méiglechkeete vun der Aschoulung am Primär souwéi och Postprimäre Beräich ze informéieren. (Cours d'accueil, Klasse mat besonnesche Sproocheregelungen, asw.)

Le Service de l'intégration et de l'accueil scolaires (SIA) est chargé d'organiser la scolarisation des enfants récemment arrivés au pays. Il a pour mission d'accueillir ainsi que d'informer les élèves et leurs parents sur les différents modes de scolarisation envisageables dans l'enseignement primaire et postprimaire (classes d'accueil, classes à régime linguistique spécifique, etc.).

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse Service de l'intégration et de l'accueil scolaires (SIA)

Adresse : 38, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg Luxembourg
Tél. : (+352) 247 75274
E-mail : secretariat.sia@men.lu
Site web : <https://men.public.lu/fr/systeme-educatif/scolarisation-eleves-et-rangers.html>
Heures d'ouverture du guichet (uniquement sur rendez-vous) : Ouvert : 8h00 - 11h45, 13h00 - 16h45

Buchen sie ein Termin:
Prenez un rdv:



ACCUEIL DES ÉLÈVES NOUVELLEMENT ARRIVÉS AU LUXEMBOURG



1 RENDEZ-VOUS

Demande de rendez-vous par la famille (avant l'arrivée au Luxembourg : possibilité de prise de contact avec le SIA)



2 PRISE EN CHARGE

Prise en charge de la famille par le SIA avec un médiateur interculturel si besoin

- Informations sur le système scolaire luxembourgeois
- Recueil d'informations sur la scolarité antérieure de l'élève
- Constitution d'un dossier pour chaque enfant de la famille



3 ORIENTATION

Proposition d'orientation vers une classe appropriée



4 SUIVI

Suivi de l'élève pendant deux ans


38, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg
+352 247-75274
secretariat.sia@men.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

BIENVENUE À L'ÉCOLE LUXEMBOURGEOISE


élèves âgés de
4 à 24 ans

Chers parents,

Vous venez d'arriver ou vous souhaitez vous installer au Luxembourg ?

Le ministère de l'Éducation nationale est à vos côtés pour la scolarisation de votre enfant.

Le Service de l'intégration et de l'accueil scolaires (SIA)

- accueille les familles nouvellement arrivées au Luxembourg
- informe et conseille l'élève et ses parents sur toutes les questions liées à l'offre scolaire luxembourgeoise
- propose un suivi individuel pendant deux ans.

Pour bénéficier de cette offre du SIA, vous pouvez **prendre rendez-vous** en scannant le code QR suivant :



Les rendez-vous peuvent avoir lieu dans les bureaux du SIA à Luxembourg-Ville ou, le cas échéant, par visio.

Le formulaire de demande de rendez-vous est disponible en : allemand, anglais, arabe, bosnien/croate/monténégrin/serbe, chinois, espagnol, farsi, français, portugais, russe, tigrigna/érythréen et ukrainien.

ESEB

(ÉQUIPE DE SOUTIEN DES ÉLÈVES À BESOINS ÉDUCATIFS PARTICULIERS OU SPÉCIFIQUES)

Michèle Reiles



Ech sinn Educatrice graduée a këmmere mech em d'Kanner mat „besoins éducatifs particuliers ou spécifiques“ wéi zb Leierschwierigkeeten oder am sozio-emotionale Beräich . Ech maachen och Projeten an de Klasse mat de Kanner fir si ze stäerken, fir ee gutt Klasseklima oder Präventioun géint Mobbing a Gewalt.

Des weidere sinn ech Prodema Deescalationstrainer, „Fachkraft für tiergestützte Interventionen“ a Systemikerin.

Je suis éducatrice graduée et je m'occupe des enfants ayant des besoins éducatifs particuliers ou spécifiques comme par exemple des difficultés d'apprentissage ou dans le domaine socio-éducatif. J'organise des projets avec les enfants afin de les renforcer, d'établir un bon climat de classe et de promouvoir la prévention contre le harcèlement et la violence.

Je suis également formatrice en désescalade Prodema, spécialiste des interventions protégées par des animaux et systémicien.

Marc Decker



Mir gehéieren zu enger Equipe pluridisziplinär,(déi ass zesummegeallt aus Educateuren,Psychologen,Ergotherapeuten,Logopeden asw...)

Déi Equipe pluridisziplinär hëlleft all Kand mat engem spezielle Besoin ,ob déi Aart an Weis déi d'Kannt brauch fir sech an der Schuel wuel ze fillen, fir gutt kenne mat ze schaffen.

Kanner mat engem spezielle Besoin, sollen Inclusioun am Alldag erliewen, dass och déi Kanner, obwuel Sie eng Behënnerung hunn, ee glécklechen an „Normalen“ Alldag kenne genéissen.

Nous faisons partie d'une équipe pluridisciplinaire composée d'éducateurs, de psychologues, d'ergothérapeutes, de logopèdes, etc.

Cette équipe aide chaque enfant ayant des besoins spécifiques, de la manière dont l'enfant a besoin, pour se sentir à l'aise à l'école et pour pouvoir collaborer au mieux.

Les enfants ayant des besoins spécifiques devraient faire l'expérience de l'inclusion au quotidien, afin que tous les enfants, y compris ceux ayant un handicap, puissent profiter d'une vie quotidienne heureuse et « normale ».

I-EBS

Streveler Karin



Mäin Numm ass Streveler Karin an ech schaffen säit 5 Joer an der Primärschoul Géisdref als « Institutrice spécialisée dans la scolarisation des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (I-EBS) ». D'I-EBS huet als Aufgab, d'Ënnerstetzung an d'Betreiung vu Schüler mat besonneschem oder spezifeschem

Bildungsbedarf sécher ze stellen an ze koordinéieren. D'Betreiung gëtt op Grond vun engem inklusiver Approche gemaach, dëst an enker Zesummenaarbecht mat dem Léierpersonal an de pädagogesche Gruppen.

Je m'appelle Streveler Karin et je travaille depuis cinq ans à l'école fondamentale de Goesdorf comme « Institutrice spécialisée dans la scolarisation des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (I-EBS) ». L'I-EBS a pour mission d'assurer et de coordonner l'assistance et la prise en charge des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques. L'accompagnement se fait selon une approche inclusive, en concertation avec les équipes pédagogiques et en collaboration étroite avec les titulaires de classe.



Schoulmupp Chien d'école

Firwat Leeloo als Schoulhond?

Leeloo ass ee frëndlechen Hond, dee Kanner mat Léierschwieregkeeten a sozio-emotionale Problemer hëlleft. Mat senger léiwer Aart bréngt hatt Kanner zum Laachen, berouegt se a léiert hinne sozial Fäegkeeten. Hatt huet Spaass drun, Tricken ze léieren, ze tréischten an zesumme mat de Kanner ze spillen.

Eis Stärkten als Team:

- **Leeloo:** Ëmmer gutt gelaunt, gär bei de Kanner, respektéiert hire Fräiraum, ganz sozial.
- **Ech:** Iwwersetzen d'Sprooch vum Hond, fërderen déi kognitiv Entwécklung a ënnerstëtzen déi schoulesch Aufgaben.

Zesumme schafe mir e frëndleche Kader an eent ënnerstëtzend Léierëmfeld. Mir schaffen an Einzelsettings oder a kleng Gruppe mat Kanner vu 4 bis 12 Joer.

Karin Streveler

Pourquoi Leeloo comme chien d'école?

Leeloo est une chienne joyeuse qui aide les enfants ayant des difficultés d'apprentissage et des problèmes socio-émotionnels. Avec sa nature amicale, elle fait rire les enfants, les calme et les aide à développer des compétences sociales. Elle adore enseigner des tours, réconforter et jouer avec les enfants.

Nos forces en tant qu'équipe :

- **Leeloo :** Toujours de bonne humeur, aime les enfants, respecte l'espace personnel, très sociable.
- **Moi:** Je traduis le langage canin, favorise le développement cognitif et soutiens les tâches scolaires.

Ensemble, nous créons un environnement d'apprentissage joyeux et solidaire. Nous travaillons en séances individuelles ou en petits groupes avec des enfants de 4 à 12 ans.

Karin Streveler



Schoulregelen nom R-A-D-Prinzip

Règles d'école d'après le principe R-A-D

Respekt:

Ech respektéiere meng Matmënschen – ech si léif mat anere Kanner an ech sinn héiflech vis-à-vis vum Léierpersonal/vun den Educateurs

Aufmerksamkeit – Achtsamkeit:

Ech hëllef, wou Hëllef gebraucht gëtt.

Ech versuerge mech.

Disziplin:

Ech maache mäi Bescht fir gutt mat ze schaffen a fir mech un d'Schoulreegelen ze halen.

Konsequenzen:

1. Schrëtt: Verwarnung an (jee no Feelverhale vum Kand) Excuse vum Kand
2. Schrëtt: Klärend Gespréich mam Kand an (jee no Feelverhale vum Kand) Sanktioun
3. Schrëtt: Gespréich vum Enseignant mat den Elteren
4. Schrëtt: Gespréich vun der Equipe pédagogique mat den Elteren
5. Schrëtt: Fiche de signalement un déi responsabel Instanzen (Gemeng, Inspektorat, MENEJ, CIS, Police, Parquet judiciaire, ...)

Jee no Feelverhalten an jee nom weidere Behuelen vum Kand duerno, brauch kee weidere Schrëtt ënnerholl ze ginn, oder kann deen een oder anere Schrëtt iwwerspronge ginn.

Respect :

Je respecte mes prochains – je suis aimable envers les autres enfants et je suis poli envers le personnel enseignant/les éducateurs.

Attention :

J'aide chacun qui a besoin d'aide

Je fais attention à mes besoins.

Discipline :

Je fais de mon mieux pour bien travailler et pour obéir aux règles d'écoles.

Consequences :

1. Etape : Avertissement et (selon le comportement inadéquat) excuse de l'enfant
2. Etape : Entretien avec l'enfant et (selon le comportement inadéquat) sanction
3. Etape : Entretien de l'enseignant avec les parents
4. Etape : Entretien de l'équipe pédagogique avec les parents
5. Etape : Fiche de signalement aux instituteurs responsables (commune, Inspectorat, MENEJ, CIS, Police, Parquet judiciaire, ...)

Selon la gravité du comportement inadéquat et selon la conduite de l'enfant après son comportement inadéquat, toutes les étapes n'ont pas besoin d'être entamées ou bien l'une ou l'autre étape peuvent être sautées.



Foto-Reportagen

Reportages photos

an der Maison relais...

Gaart



Ausflugh





Waasserschlacht







Kraiderbaken

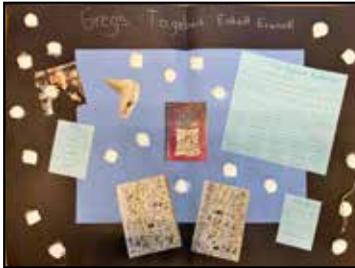


an der Schoul...

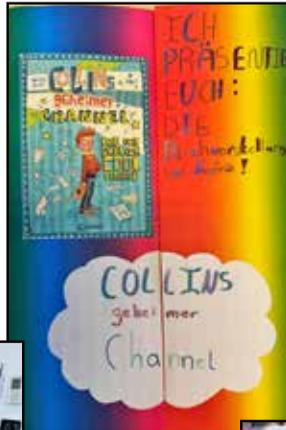
Buchpräsentation 4.1



Emma Kostka



Lou Schmitz



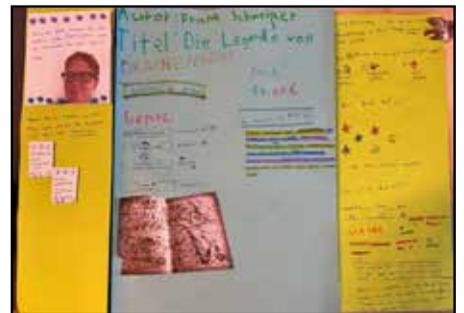
Misch Oestreicher



Mara Zenner



Yanis Hinck



Rik Therres



Mia Schroller



Alexandre Da Silva Pacheco



Lena Girs



Rodrigo Da Matos Da Cruz



Almin Sabotic

Bufelt

De 24ten Juni war den C3.1 op den Ausfluch op de Bufelt. Hei hunn d'Kanner de Bësch mat alle Sënner entdeckt. Mir haten herrlecht Wieder an zum Schluss konnte mir och nach eng Hüttt bauen.



Centre écologique

Den Cycle 2.2 huet een Ausfluch an de Centre écologique op Housen gemacht.

Mir sinn an de Bësch Naturmaterial sammele gaangen an hunn domat eisen eegenen Insektenhotel gebaut.





Coupe Scolaire

Zuerst sind wir mit unserem Fahrrad ein Parcours im Schulhof gefahren um uns auf die Coupe Scolaire vorzubereiten.

An einigen Kreuzungen waren Schilder und an anderen waren keine Schilder. Wir mussten an jeder Kreuzung den Arm nach links oder rechts ausstrecken um abzubiegen.

Als wir dann angekommen sind, haben wir gewartet bis jeder zurück war und während der Zeit haben wir noch mal den Parcours mit Hindernissen gemacht.

Jamie, Ben

Op der Coupe scolaire si mir mat eisem Vélo vun Dol op Nacher gefueer a rem zereck.

Finn, Nicolas

Als wir mit der Coupe Scolaire fertig waren, durften wir über Rampen fahren. Die Rampen waren sehr cool. Als wir um 11:15 essen gegangen sind, haben wir am Ende noch ein Geschenk von der Gemeinde bekommen, weil wir die Coupe Scolaire gefahren sind. Es wurden auch Führerschein-Fotos gemacht.

Eric, Tommy

ESEB Ausflug 06.06.2024





Knapphaff

Den Cycle 2.2 war op Eschwëller op de Knapphaff.

Do hu mir zesummen erschafft, wat de Bauer wéini am Joer op sengem Bauerenhaff ze dinn huet.

Duerno konnte mir d'Déieren heemelen a fidderen a si mat allerlee Gefierer ronderëm gejuwt.



Biodiversitéitsweekend

Zesumme mam Naturpark Öewersauer huet den Naturmusée („Musée national d'histoire naturelle Luxembourg“) säin traditionelle Biodiversitéitsweekend dëst Joer an der Gemeng Géisdref organiséiert. Dofir hunn d'Schoulklasse Freides, de 14.06.2024 an der Daehlerbaach d'Geleeënheet verschidden Aspekter vun der Natur méi genee änner d'Lupp ze huelen, an hier Vilfalt ze entdecken. No engem kuerzen theoreteschen Deel haten déi kleng Fuerscher op enger Rei Statiounen d'Méiglechkeet zesumme mat de WëssenschaftlerInne vum Musée vill iwver Grieser, Insekten, Beem a Straicher ze léieren.





Schlittschong C4





Schoulausfluch C1

Freides, de 05. Juli, ass d'Spillschoul vun Dol mam Bus op den Hanshaff op Boukels gefuer.

D'Kanner haten e spannenden Dag, wou si vill Neies geléiert an erlieft hunn:

Mam Unhänger sinn si an de Stall gefuert ginn. Do hunn si d'Källefcher gefiddert an d'Kéi krute 'Koupizza' vun hinnen.

Si hu selwer Miel gemuelen an domat Paangecher gebak.

Kanéngercher, Schwäin, Geessen an Hinger hunn si gefiddert a geheemelt. An d'Heespillplaz war den Hit.

D'Kanner haten enorm vill Spaass an hunn de Bauerenhaff mat villen neien Andréck a Wësse verlooss.

Et war ee flotten Dag fir jiddereen!



Basketball

Donnerstags haben wir Basketball gespielt. Der Trainer hat uns zuerst Parcours'e aufgestellt und sie uns erklärt. Nachher haben wir ein Match gemacht. Es war cool.

Mia



Le vélo

Le 23 mai, on a fait du vélo à l'école dans le cadre de la semaine sportive. On a fait pleins d'exercices différents avec nos vélos . C'était très amusant.

Le matin, la police est venue contrôler nos vélos. Certains vélos n'avaient pas toutes les choses qu'il fallait, donc ils doivent encore être mieux équipés pour la coupe scolaire.

Lais, Kaitlin, Siana, Dafina





Pingpong

Today we played pingpong at the gym.

I think that everybody had a lot of fun and enjoyed playing pingpong.

My favorite part was when there was a machine that shoots pingpong-balls.

But my least favorite part was when we had to throw balls into cups.

We also played pingpong without the table and it was so much fun. We did an exercise course that was a little bit hard.

And the coaches were very nice. At the end we played a match.

Hana



Schoul-sportwoch

Le Foot

Qu'est-ce que nous avons fait
Les uns ont commencé en premier à s'entraîner et les autres ont fait un match d'environ 30 minutes. Toutes les 30 minutes, chaque groupe a changé d'atelier. Quels ateliers est-ce que nous avons fait ?

Lors du premier entraînement, on devait d'abord faire un petit parcours, puis donner la balle à

notre entraîneur pour qu'il nous la passe afin qu'on essaye de marquer un but.

Lors du deuxième entraînement on devait faire un slalom et puis marquer un but.

Pour le match, on a fait des équipes. Puis on a commencé le match. A la fin, personne n'a marqué un but. Donc, il n'y avait pas de gagnants.

Matias, Jan, Eldin





Tech Day

Um Tech Day ass eisen ICN Yves Schintgen an de Cycle 2 komm an huet de Kanner flott Atelieren zum Thema „Coding“ proposéiert.

D'Kanner hu mam Ozobot Roboter geschafft, mat der App Scratch Junior eng Course tëscht dräi Déiere programmiert, de Cubetto programmiert a mat der App Stopmotion ee Kuerzfilm aus eenzelne Fotoen zesummegehallt.

Campusfest



